



# Balcón de Infantes

GRUPO DE PRENSA "ASOCIACION CULTURAL LA MORALEJA"  
Periódico Local- D.L. C.R. 463/92 - II Epoca - N.º 15 NOVIEMBRE 1993



EL VALOR DE LA  
PALABRA ESCRITA

.....

LA PORTADA DE LA  
IGLESIA SEGUN UN  
DOCUMENTO DEL  
S. XVII

.....

PREMIOS PARA  
NUESTROS  
MAYORES

.....

DIA DE DIFUNTOS Y  
CITA DE ANIMAS





# Viajes Himalaya, s.a.

AGENCIA DE VIAJES C.I.C.MA. 185

## RESERVAS:

- \* HOTELES
- \* APARTAMENTOS
- \* ISLAS
- \* CIRCUITOS
- \* OFERTAS ESPECIALES
- \* GRUPOS DE EMPRESA
- \* GRANDES COLECTIVOS
- \* VIAJES FIN DE CURSO
- \* VIAJES DE NOVIOS
- \* BILLETES AVION - TREN - BARCO

**Un equipo profesional de Vva. de los Infantes a su servicio**

INFORMACION E INSCRIPCIONES:

PASEO DEL PRADO, 40 - 28014 MADRID - Telf. 420 20 20\* - 420 00 89



CONCESIONARIOS DE ZONA

**HIJOS DE: MODESTO CAMARA, S. L.**

Indianos, 14 - Teléfonos: (926) 36 05 14 - 36 01 99

ALMACEN: Ctra. Ciudad Real - Murcia Km. 91,800

**VILLANUEVA DE LOS INFANTES**



## Balcón de Infantes

Periódico Local. D.L.C.R. 463/92  
 II Época.- Nº 15. NOVIEMBRE 1993  
 EDITA: Grupo de Prensa de la  
 Asociación Cultural "La Moraleja".  
 Alfredo Arcos Jiménez  
 Maribel García García  
 Clemente Plaza Plaza  
 José Antonio Sánchez Fernández  
 Tomás Santos Castellanos  
 Juan Ignacio Santos Martínez  
 Rosario Valero Villar

### COLABORADORES:

Emilio Bustos Cámara  
 Ignacio Santos Gutiérrez  
 Fermín Serrano Fernández  
 Ricardo Martínez  
 Antonio López  
 P.A.D.Y.B.E.  
 Luis Medina Lillo  
 Antonio Lorenzo Castellanos  
 M.º de los Angeles Pérez Plaza  
 Mariano Lorenzo Moreno  
 Pedro Castellanos Castellanos

COLABORAN EN ESTE NUMERO: José Valverde  
 Auñón, J. L. Vazquez, Siempre errante, Peña  
 Naturales de Infantes, OMIC, Elena Sarrión Fdez-  
 Diestro, M. Jaime P., Aries, Mº Angeles Jiménez  
 García, Juan Antonio Gómez Gómez, El Paisano,  
 Sumiller, Mº del Pilar Molina Chamizo.

DOMICILIO POSTAL: BALCON DE INFANTES  
 Apartado de Correos, N.º 47 - 13320 Vva. de los  
 Infantes.

IMPRIME: Imprenta Sto. Tomás D.L.C.R. 463/92

COLABORACIONES: Deberán ir escritas a doble  
 espacio, firmadas con nombre o seudónimo pero,  
 en todo caso, haciendo constar en la Redacción del  
 BALCON DE INFANTES nombre y apellidos del  
 autor y DNI.

Las colaboraciones deberán de ser entregadas  
 antes del 30 del mes anterior al de la publicación.

Los artículos firmados son responsabilidad de los  
 autores. El BALCON DE INFANTES no comparte  
 necesariamente las opiniones que se expresen en  
 los mismos.

### PAGOS:

Todos los pagos en Efectivo o por Trasferencia  
 deberán ser ingresados en la Cuenta N.º 18/5 de  
 UNICAJA. Sucursal 422. Plaza Dr. Alberdi, 1 de  
 Villanueva de los Infantes.

### OTRAS FORMAS DE PAGO:

Giro Postal, a nombre de Balcón de Infantes, al  
 domicilio arriba indicado, o también por  
Domiciliación Bancaria, para lo cual deberán de  
 remitir nombre, n.º de cuenta, agencia y población  
 a Balcón de Infantes.

## Editorial

### EL VALOR DE LA PALABRA ESCRITA.

En nuestra época, cuando hace furor el lenguaje audiovisual tratando de imponer su fascinante hegemonía sobre cualquier otro tipo de comunicación, es necesario levantar la voz y rebelarse.

Negarse a ser arrastrados por esa vorágine propia del tiempo y de la que José Luis Sampedro, escritor, en su presentación de la campaña de la Consejería de Cultura de Castilla La Mancha "LEYENDO SE ENTIENDE LA GENTE" con motivo de la Fiesta del Libro 1993 y ahora extensiva a una CAMPAÑA DE ANIMACION A LA LECTURA que estos días se está llevando a cabo con la colaboración del Centro Coordinador de Bibliotecas, dice: "Ahora nos gritan que vale más la imagen y con la televisión -la primera escuela- se inculcan a los niños, antes de que hablen, los dos desafueros del sistema: la violencia y el consumo. Con esas cadenas el poder político y el económico nos educan para ciudadanos pasivos, sin imaginación porque siempre es peligrosa para los poderes establecidos. Y ante esas imágenes carecemos de voz: no tenemos medios para televisar contrariamente mensajes de tolerancia y de sensatez."

Es necesario, por tanto, encontrar la magia de la palabra escrita. Descubrir la vida en fecundos renglones, como surcos abiertos a la inquietud, que nos permitan volar, sentir, opinar por nosotros mismos, leyendo, siendo capaces de llegar a las cosas, a las personas a través de las palabras "sin detenerse en ellas" que dirá Azorín. Esa misma palabra que nos sirve de catarsis cuando queremos comunicar algo y tenemos los medios a nuestro alcance para transmitirlo.

Este es el pequeño gran mensaje de BALCON DE INFANTES, que quiere contribuir periódicamente y de manera modesta a reconocer y exaltar EL VALOR DE LA PALABRA ESCRITA, estando abierto a todos los que quieran participar y opinar a través de él.

# Cartas a la Redacción



A la Redacción del Periódico  
BALCON DE INFANTES

Muy Señores míos:

Es para mí un honor dirigirme a esta Redacción, y lo hago ahora para darles las gracias por haberme suscrito a este periódico BALCON DE INFANTES. Mi nombre es José Valverde Auñón, natural de Villanueva de los Infantes, Ciudad Real, residente en Lérida desde el año 1.965. Empujado entonces por aquellos desajustes que hubo al llegar la mecanización al campo, nos vimos obligados a marchar hacia lo desconocido, dejando atrás nuestra familia, nuestra casa, nuestro pueblo, nuestra tierra, esa tierra que nos vio nacer. Me marché de mi pueblo, como otros muchos hicieron, con una sonrisa en los labios y una gran pena por dentro, pena porque me dejaba a mi pueblo, que tanto quiero, a mis padres y a mi novia, hermanos y compañeros. El paro llegó a destajo al ganán y al jornalero, nos quedamos sin trabajo, sin comida y sin dinero. Con el alma dolorida nos tuvimos que marchar de nuestra tierra querida para poder trabajar, la montaña guarda silencio, la ola ruge en el mar, las estrellas en el firmamento nunca dejan de brillar. Así es pena que yo tengo, tan callada, tan sufrida que a duras penas contengo pensando en mi tierra querida. Los emigrantes del pueblo somos una gran cadena, estamos por todas partes, llenos de tristeza y pena. Pensamos siempre en volver a la tierra que dejamos, porque he de reconocer que de ella nos acordamos.

Con mis modestas y sencillas palabras he querido así, un poco por encima, reflejarles la añoranza que se siente cuando estás fuera, viviendo lejos de tu pueblo. Por eso ahora, al haber estado allí en las Ferias y Fiestas, pensando, me han venido a la memoria esos recuerdos tan entrañables de mi niñez y juventud, cuando la vida toda se ve de color de rosa, cuando se desea ser mayor, por eso deseamos ser mayores y sufrir los desengaños de esta vida de sinsabores, que descubres con los años.

Ahora al enterarme que el periódico BALCON DE INFANTES vuelve a editarse de nuevo, me ha parecido bien suscribirme porque

así creo que estaré un poco más cerca de mi querido pueblo; y estaré esperando que llegue cada mes, como la rosa espera al rocío cada mañana. Para mí, será BALCON DE INFANTES como si fuera mi confesor, ya que he podido comprobar que admiten colaboraciones a él te contaré mis penas, mis alegrías, mis inquietudes. Bueno, tengo que decir que soy muy aficionado a la poesía, de siempre me ha gustado, de pequeño, cuando escuchaba poesía recuerdo que me estremecía, pero nunca tuve el atrevimiento de ponerme a escribir. Hasta ahora, hace unos años porque me he dado cuenta que me hacía falta expresar lo que siento por dentro. Ya sé de antemano que los poemas que yo escribo no siguen ni cumplen las reglas y medidas que exige la poesía, pero aún así a mí me gustan ya que les pongo a todos esa pincelada de realidad de casos y cosas que han ocurrido. Tengo que decirles que, por supuesto, todos los poemas que tengo escritos, todos, son pura invención mía, y aquí los tengo, guardados y retocados, de vez en cuando los leo y me emociono ya que me meto dentro de ellos, como si yo fuera el protagonista, como si todo esto me hubiera pasado a mí. Por eso se me ocurre decir: No llorar viejos poetas, que la poesía no ha muerto, hoy vivimos tan deprisa que para pensar no queda tiempo, la vida va galopando y casi nunca paramos, paso arriba paso abajo y sin saber dónde vamos. No sabemos dónde vamos, tampoco por qué vivimos con nada nos conformamos y sin saber por qué morimos.

Sin darme cuenta me he excedido en la extensión de esta carta que además está mal redactada, pero en los tiempos de mi niñez pocos medios había para recibir esa cultura que a toda persona le pertenece y debe de tener, y por todo esto además de lamentarlo les ruego que me perdonen cuando lean esta mi modesta carta.

Bueno, para empezar con el envío de mis poemas, si ustedes me lo permiten, quiero mandarles en primer lugar este poema que he tenido el placer de escribirle a BALCON DE INFANTES. Espero y deseo que les guste y reuna todos los requisitos que exijan para poder publicarlo en este maravilloso periódico.

Sin otra cosa aprovecho la presente para mandarles un cordial saludo.

JOSE VALVERDE AUÑÓN

## A MI HERMANA HIPOLITA

De lejos vengo de viaje  
pero lleno de alegría  
para unirme a este homenaje  
con mi modesta poesía.  
Yo que ahora vengo de afuera  
de esa tierra catalana  
con un abrazo quisiera  
felicitarte a tí, hermana.  
Pues es tanta la emoción  
que me produce este encuentro  
que siento mi corazón  
dándome golpes por dentro.  
A veces me he preguntado  
cuando miro tu pintura  
qué mano te habrá guiado  
para darle esa dulzura.  
Toda está llena de arte  
tu obra cuando la miro  
parece que quiere hablarte  
con un profundo suspiro.  
Todo lo que te propones  
tú nos pintas con talento  
con alegría e ilusiones  
y también con sentimiento.  
Cargada de sentimiento  
de belleza o hermosa  
pinceladas de talento  
así veo yo tu pintura.  
Tú pintas con ilusión  
paso a paso cada día  
buscando la perfección  
que te produce alegría.

Son cuadros para un museo  
la gente saldrá diciendo  
de poesía y de trofeo  
yo, al menos, así lo entiendo.  
Esa luz que te ilumina  
que refleja tu mirada  
no se extingue ni termina  
cuando tú estás concentrada.  
Santo Tomás y la Virgen  
a tí te han iluminado  
y Fray Leopoldo tú dices  
el que a tí te ha inspirado.  
El sueño que acariciabas  
al fin tú lo has logrado  
era lo que más deseabas  
y te ha sido otorgado.  
Tu deseo se ha cumplido  
exponiendo tu pintura  
en el pueblo que has nacido  
toda llena de ternura.  
Fue la pintura y el cante  
lo que siempre te ha gustado  
y tu pueblo que es Infantes  
el que ahora te ha escuchado.

Con todo cariño de tu  
hermano.

JOSE VALVERDE AUÑÓN

## ODA A UN MAR EN CALMA

Serena está la mar,  
azul purísimo el cielo,  
como novia enamorada  
que su cara oculta, tras tupido velo.

Espuma blanca de olas  
en un mar de manso cordero,  
así son los ojos de una mujer  
cuando miran y dicen...TE QUIERO.

En sus aguas profundas  
hay canto de sirenas,  
son cuerpos y almas que se quieren  
entonando melodías eternas.

Apacibles están sus aguas  
acariciando con ternura la arena  
igual que la mano amiga,  
que CONSUELA Y MITIGA LAS PENAS.

En su quietud serena  
se inspiran POETAS  
y nacen amores  
¡porque el mar en calma  
es canto de ruiseñores.

J.L. VAZQUEZ

# Cartas a la Redacción



Queridos amigos de "BALCONDEINFANTES":  
Pasé por España y mi pueblo, Infantes, sigo  
viaje a mi destino, apéome en el camino y  
estas letras os envío.

Un abrazo.

Siempre errante.

**Por "BALCON" ... Sé que lo lees...  
Contéstame.**

Dónde te hallas, mi amor,  
oasis no disfrutado,  
la distancia lo impidió,  
obediencia estoy pagando.  
Recuerdo hoy vida mía,  
errores grandes sufrimos,  
soy presa de todos ellos,  
Pastoria fue perdida.  
Infierno ya disfrutado,  
nunca pues contado a tí,  
toda mi vida sufriendo,  
ocio jamás conseguí.  
Septiembre, otoño septiembre,  
media tarde me orilló,  
insistí me liberases  
recuerdas...sé lo recuerdas, mi amor.  
Anda la vida, mis años pasan,  
nosotros sé nos amamos.  
Dime amor dónde te hallas,  
adónde...QUIERO ME HABLEN TUS LABIOS.

## AL BALCON DE NUESTRO PUEBLO QUIERO ME LEAS COSTURERA

Nací de madre de bien  
cual era muy bella esposa,  
entre claveles y rosas  
en un jardín con belén.  
Joven luego, busqué  
esposa para cuidara mis flores,  
sólo a tí quería de esposa...  
no acerté en mis amores.  
Dolor en mi corazón,  
poca alegría en el alma,  
al ver cómo tú sufrías,  
sin yo poder hacer nada.  
Horrible destino fue  
creo por falta de voluntad,  
no tuve adonde anidar  
al faltarme tú mujer.  
Vi flores solo amarillas  
camino con sufrimiento,  
te llevaba a tí un pollino  
cual hirió mis sentimientos.  
Marchitó ello nuestras vidas,  
ya que fue hurtada mi flor,  
quedamos ambos llorando,  
triste quedastes amor.

Bordado yo dejé en mi alma  
traje que tú diseñaste,  
cual hoy te dejo de ofrenda,  
espero siempre me ames.  
Déjolo en tu ventana  
con flores de mi jazmín,  
flores sé tú has de regar,  
al salir a verme a mí.  
Mi querida costurera  
sólo pido a San Antonio,  
no dejes cuidar mis flores  
ni se las cedas a otro.  
Por favor sal al "Balcón",  
quiero ver regar mis flores,  
exhibiendo tu hermosura  
para que yo la contemple.  
A mi madre envió rosas  
sé las recibe en el Cielo,  
a tí te envió el corazón,  
quiero trasplantes en tu huerto.  
Al "Balcón" yo esto envío,  
sé en él será insertado,  
así lo leeremos tú y yo,  
seguimos hablando ambos.

Nuestra Peña, desde Madrid, después de  
haber celebrado el año. Un abrazo.

COFRADIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA ANTIGUA  
Y SANTO TOMAS DE VILLANUEVA  
VILLANUEVA DE LOS INFANTES (C. Real)

LOTERIA NACIONAL SORTEO DE NAVIDAD

**3 5 1 8 3**

El portador del presente recibo, juega la cantidad de CIENTO SESENTA  
Pesetas en el número arriba indicado, para el sorteo que se celebrará en  
Madrid, el día 22 de Diciembre de 1993.

CAJCA A LOS VILLANUEVOS



**CAJA RURAL**  
La Caja de Ciudad Real



## AVISO

Se pone en conocimiento del público en general, que debido a la sustracción de un talonario de recibos de Lotería Nacional de la Cofradía de Ntra. Sra. de la Antigua para el sorteo del día 22 de diciembre de 1993, del número 35183 de 160 Ptas. recibo, se ha presentado denuncia ante el Cuartel de la Guardia Civil de esta localidad, por lo que se comunica al público que dicho talonario no esta cuñado por la cofradía, debido a que se sustrajo antes de ser cuñados y comprobados todos los recibos, por lo que dicho talonario queda anulado y no será válido en caso de corresponderle algún premio o reintegro a este número, corresponde el número de orden del talonario sustraído del 1.001 al 1.050 ambos inclusive, (total 50 recibos) si alguna persona tiene un recibo de esta numeración y carece de cuño, se ruega lo comunique a esta Cofradía para poder identificar a la persona que lo haya podido sustraer.



# Comercial ALGABA

## AZULEJOS Y PAVIMENTOS

EXPOSICION Y VENTA

La Tejera, 8 (Frente a Talleres Pajilla) - Teléfono 36 03 35 INFANTES  
Calvario, 41 - Teléfono 38 74 20 ALBALADEJO

## FUE NOTICIA...FUE NOTICIA...FUE NOTICIA...FUE NOTICIA...

Por: Juan Ignacio Santos

COLABORAN: M.ª Angeles Pérez Plaza - Antonio Lorenzo Castellanos

## PREMIOS PARA NUESTROS MAYORES

"Soy vuestro aunque no quiera: pero quiero y lo soy. No me queda otra sangre que la que os busca en todo, sólo encuentro firmeza si la mano que os doy, buscando un punto honrado se apoya en vuestro codo".  
JUAN ALCAIDE, "Última voz a la amistad".

A lo largo del presente año, la Excm. Diputación Provincial de Ciudad Real ha convocado los "Premios Tercera Edad", cuyo fallo se dió a conocer a primeros de Octubre. Los premios están estructurados en cuatro apartados:

I. TRABAJOS ARTESANOS (trabajos en madera, cuerda, enea, esparto, cuero, etc...)

II. LABORES (Encaje de bolillos, ganchillo, punto de media, macramé, bordados y tapices, corte y confección).

III. DIBUJO Y PINTURA (Todas las modalidades)

IV. POESIAS, CUENTOS Y NARRACIONES.  
Nuestros mayores de la Residencia "SANTO TOMAS", no sólo participaron en el concurso,

sino que cosecharon una buena cantidad de galardones. Hay que comenzar destacando a Doña IRENE RODRIGUEZ JIMENEZ consiguió el primer premio (compartido) en la modalidad de Dibujo y Pintura, dotado con 15.000 pts. También Dona LAURA MATAMOROS NAVARRO y Doña ENCARNACION RAMIREZ BOGALO consiguieron el primer premio de Labores, dotado con copa y 25.000 pts. Pero además se recogieron un buen número de premios repartidos de la siguiente manera:



- En la modalidad I, de Trabajos Artesanos, Doña MARCA CAMPOS ABAD DE SOTO recibió Mención Honorífica de 3.000 pts. Doña MARIA CARRASCA SERRANO y Doña JUANA ANTONIA BUSTOS obtuvieron 2.000 pts. cada una; mientras que recibieron una cantidad de 1.000 pts.: Doña María del Carmen Parra, Doña Encarnación Pacheco y Doña Amalia Diez Saez. Por otro lado, Doña Francisca

González Medina consiguió doblete al recibir 5.000 pts. por premios en las modalidades I y II. - En la categoría relativa a distintas labores, hubo premio de 3.000 pts. para Doña Luisa González y Doña Concepción Inés García. Doña Eugenia Martínez fue premiada con 2.000 pts. y Doña Eleuteria Parrilla también consiguió hacerse con premio en esta categoría, así como en la modalidad de Dibujo y Pintura.

- En la tercera modalidad (Dibujo y Pintura), fueron premiadas con cantidades de 1.000 y 2.000 pts. las señoras: Doña Juliana Consuelo Granados, Doña Mari Cruz LLorente y Doña Concepción Estacio.

Una buena actuación de nuestros mayores de la Residencia "Santo Tomás", que el pasado 5 de Octubre recibieron sus premios de manos del Gobernador Civil, el Presidente de la Diputación y distintas personalidades que se dieron cita en la Residencia Universitaria "Santo Tomás de Villanueva" de Ciudad Real.

Enhorabuena para todos ellos y nuestro ánimo desde estas páginas para que sigan participando en iniciativas de esta índole.

## EL DELEGADO DE SANIDAD VISITO EL MATADERO MUNICIPAL

Recientemente el Sr. Ricardo Ruiz, Delegado de la Consejería de Sanidad, visitó el Matadero Municipal de la localidad, que durante el mes de Agosto fue remodelado para adaptarlo a las exigencias de la normativa de la Comunidad Económica Europea.

Las reformas llevadas a cabo incluían -entre otras- la reposición del carril aéreo, adecentamiento de los corrales, sustitución de materiales, etc.

El Matadero Municipal infanteño

ya está acogido a la Sección Permanente de Mataderos de Pequeña Capacidad, ya que a priori con los industriales de Infantes se cubre sobradamente el límite de las 600 unidades generales mayores, cupo incluido en los requisitos para este tipo de mataderos.

El Sr. Delegado de Sanidad, acompañado por el Alcalde Tomás



Rodríguez, departió con industriales y ganaderos que estuvieron presentes durante la visita.

**AHORA en VILLANUEVA DE LOS INFANTES,**

**Tu FLORISTERIA se llama:**

- \* Ramos de Novia Adornos de coche e Iglesia
- \* Regalos de Madrina, Comuniones y Bautizos
- \* Flor natural, seda y de tela
- \* Centros
- \* Coronas Articulos de Regalo
- \* Cerámica y Mimbre
- \* Plantas naturales y artificiales

# ARTIFLOR

**SERVICIO PERMANENTE  
REPARTO A DOMICILIO**

**(Incluso a los pueblos de la comarca)**



c/. Estrecho de la Iglesia  
Teléfonos: 35 02 42  
Particular: 36 08 18

**¡VEN A VISITARNOS!**

FUE NOTICIA...FUE NOTICIA...FUE NOTICIA...FUE NOTICIA...

## IMPORTANTE CONVENIO ENTRE LA A.P.E.C. Y TELEFONICA

El 15 de Octubre pasará a la historia de nuestra provincia gracias al trascendente acuerdo firmado en la Cámara de Comercio de Ciudad Real, entre la Asociación Provincial de Empresarios de la Construcción y Telefónica.

Los edificios que se construyan



a partir de ahora en la provincia irán equipados con redes interiores de telecomunicaciones. El acuerdo es el primero de estas características que se firma en España y establece que los 700 constructores integrados

en la APEC realizarán, durante la construcción del edificio y con el apoyo y asesoramiento técnico de Telefónica, las obras precisas para hacer llegar hasta cada vivienda las líneas telefónicas. Según señala el documento, los tendidos irán siempre canalizados, lo que se refiere tanto a la conexión de las redes telefónicas con la finca en la vía pública, como al recorrido a través de

ésta para llegar a cada vivienda, así como al propio recorrido en el interior de cada domicilio para facilitar la instalación de los terminales supletorios que desee el comprador.

Como podemos deducir, el acuerdo ofrece ventajas considerables para los compradores ya que al ir canalizada la red, se evitarán posteriores obras a los propietarios, se evitarán demoras en los enganches así como costes adicionales. Además, hasta ahora era habitual que los cables telefónicos se hicieran llegar a los



domicilios de forma aérea, generalmente por la fachada o a través de patios interiores. Desde el exterior penetraban en cada vivienda a través de ventanas o agujeros en la pared, de la misma manera que recorrían las paredes de nuestras casas para ir hasta las distintas habitaciones donde estuviera el cajetín. Y otra

ventaja a tener en cuenta, sobre todo en los municipios sensibilizados con la conservación y presencia estética de su patrimonio histórico-artístico, es la apariencia externa de nuestras fachadas, máxime cuando se trata de edificios de gran belleza artística. No estaría mal que dentro de poco tiempo el tendido eléctrico adoptase medidas idénticas. El convenio entre la APEC y TELEFONICA tiene una vigencia inicial de cinco años, aunque podría prorrogarse de forma automática.

## EL SEMINARIO MENOR DE TOLEDO EN VILLANUEVA DE LOS INFANTES

El 10 de octubre el calendario litúrgico señala la fiesta de Sto. Tomás de Villanueva, infanteño ilustre. Por este motivo los seminaristas pequeños de Toledo, que tienen como titular y patrono del Seminario, a Sto. Tomás de Villanueva, con sus familiares, personas que los atienden y superiores viajaron al pueblo de dicho Santo, Villanueva de los Infantes (Ciudad Real).

D. Luis, el párroco, nos esperaba y nos acogió, como corresponde a un hombre de buen y gran corazón, con gozo y los brazos abiertos.

En la iglesia en la que Sto. Tomás rezó celebramos la Eucaristía junto con los niños y personas mayores del pueblo, a continuación

veneramos su reliquia y cantamos su himno.

D. Pedro, maestro infanteño jubilado, nos acompañó y explicó los lugares e iglesias que son historia y arte del bonito pueblo manchego.

Al terminar nos trasladamos a la ermita de Ntra. Sra. de la Antigua para comer. Allí estaba de nuevo esperándonos nuestro querido amigo D. Luis para compartir con nosotros la tradicional tortilla, pero sobre todo para ofrecernos el gozo de su amistad y compañía.

Las amenazadoras nubes alarmaron a los visitantes que pronto se subieron a los autocares y nos privaron de la visita a la



Santo Tomás de Villanueva, por Rafael de Infantes. Cuadro existente en el Sanatorio de Santa Rosalía, de Jerez de la Frontera

Madre, vuestra excelsa Patrona, la Virgen de la Antigua.

Siempre volvemos con gozo de la 'tierra que nutrió la raíz de la excelsa y 'grandiosa' figura', Sto. Tomás de Villanueva; con gozo y con deudas, deudas de gratitud y amor por la acogida, el cariño y la amistad; que siempre encontramos en Villanueva, y muy especialmente en nuestro querido y no menos querido vuestro, D. Luis.

Que Sto. Tomás nos alcance llenarnos de Dios para vaciamos de nosotros mismos y de nuestras cosas, volcándonos en un servicio alegre y generoso a los demás.

# NOTICIAS DE LA REDACCION



## JUANJO GUARDIA OBTUVO EL PREMIO "ESPIGA" DE POESIA

Nuestro paisano Juan José Guardia Polaino cosechó un nuevo éxito al obtener el premio "ESPIGA" en el IV Certamen Nacional de Poesía, convocado por el grupo "Pan de Trigo" de La Solana. Parece que Juanjo está dispuesto a conseguir los tres atributos de este prestigioso certamen, ya que hace dos años consiguió el premio "Tahona". Los premios se entregaron en La Solana el pasado 30 de Octubre. La segunda parte de este 1.993 ha sido muy satisfactoria para nuestro paisano poeta afincado en Valdepeñas, puesto que a la consecución de este premio "Espiga" hay que añadir el galardón obtenido en el Certamen Poético Internacional "Francisco de Quevedo" en la pasada edición de Agosto y, por si fuera poco, una alegría añadida ha venido a redondear esta etapa brillante de Guardia Polaino, el nacimiento de su segundo hijo. Enhorabuena.

## REINICIAN SU ACTIVIDAD LOS CURSOS DE DANZAS.

De nuevo, este año, se podrá contar en Infantes con una actividad lúdica a la vez que formativa, para pequeños y mayores, pues a partir del sábado día 6 de noviembre, en horario de mañana a las 10 horas, comenzará un nuevo curso de manchegas para todos aquellos que lo deseen o que quieran continuar la labor

desarrollada el pasado año que, como publicamos en su momento, se cerró con una brillante actuación durante las pasadas Fiestas.

La novedad este año es que también se podrá contar con la oferta de otra modalidad: los bailes de salón, pasodoble, tango y vals, cuyo comienzo de curso está previsto hacerlo en una primera reunión el lunes día 7 de noviembre a partir de las 8,30 y donde se fijará el día de la semana a realizar que todavía está en el aire, pendiente de la disponibilidad en el horario de la profesora Eva Mercedes Megía, profesora de Danza del Conservatorio de Valdepeñas.

El lugar donde se desarrollarán los cursos será el Centro Social Polivalente.

## DIA UNIVERSAL DEL AHORRO CON UNICAJA

UNICAJA, a través de su oficina en Infantes, orgaizó un espectáculo para conmemorar el '69 día universal del Ahorro'. El acontecimiento tuvo lugar en el Teatro Cine "Aluser" el pasado 5 de Noviembre. El aforo del salón registró un lleno total con las gentes de diversos puntos de nuestra Comarca que lo pasaron en grande con las actuaciones programadas para la ocasión.

Poco después de las 17,30 horas se iniciaba el evento con la actuación de un grupo folklórico de Ronda, "Los Bandoleros", que ataviados con los trajes típicos interpretaron diversas rondeñas y jotas. A continuación la danza española corrió a cargo de la bailaora Rocío Vázquez, también

de Ronda, que fue acompañada por los palmeros cantaores E. Soto y S. Martín. El humorista sevillano "Sardinita" arrancó numerosos aplausos del público presente en el teatro Aluser, mientras que el broche final lo puso la Coral Polifónica de Puertollano. Para finalizar la conmemoración, diferentes personalidades provinciales y comarcales de UNICAJA ocuparon el escenario para entregar los numerosos premios sorteados 'in situ'.



## PARA "BALCON DE INFANTES"

### Un Quinto del 35

El día 31 de Agosto falleció en Toledo Doña María Luz Baizán Díaz, esposa de nuestro paisano y amigo D. Víctor Fernández Jiménez, residentes en la capital regional, después de larga y penosa enfermedad.

La Misa de cuerpo presente y entierro en el Cementerio de Nuestra Señora del Sagrario, tuvo lugar el día 1 de Septiembre, al que asistieron, además de familiares y amigos de Madrid y de Toledo, los infanteños residentes

en la Ciudad Imperial.

A las numerosas muestras de condolencia que nuestro paisano Víctor ha recibido, así como las de sus hijos Virginia, profesora de enseñanza de Adultos en el Polígono Industrial de Toledo, Víctor Manuel, ingeniero del I.C.A.I. en la Empresa "INGERSOL" de Coslada (Madrid), Fernando, comandante de Infantería en el Cuartel General del Ejército, a sus hijos políticos nietos, hermanos y demás familiares Fernández Baizán, unimos la nuestra muy afectuosa, y de modo especial en la oración por el alma de Mari Luz.

En sufragio de la misma se han celebrado

después Misa Funeral en la Parroquia de Santo Tomé de Toledo, feligresía a la que pertenecía la finada, así como misas en los Padres Jesuitas, Conventos de Monjas Dominicas de Madre de Dios y Santo Domingo El Real y cistercienses de Santo Domingo "El Antiguo", Parroquia de San Andrés y Capilla del Seminario Menor de Santo Tomás de Villanueva, todas en Toledo. En la Parroquia de Mascaraque (Toledo) y novenario en la Basílica de San Juan de Dios de Granada. También se celebró Misa en la Capilla Castrens del Cuartel General del Ejército, en Madrid.

PEDRO CASTELLANOS CASTELLANOS



# BAR

# RESTAURANTE

**COMIDAS - BAUTIZOS**  
**COMIDAS DE EMPRESA**

Juan J. Bravo Elbar

Fuente, 11 - Teléfono 36 15 45

VILLANUEVA DE LOS INFANTES





### ¿COSTUMBRISMO?

Me comentaba amistosamente un compañero de fatigas que habiendo tenido ocasión de contrastar opiniones sobre nuestro pueblo y nuestro periódico con otro paisano, allende las fronteras castellano-manchegas, aquél, con el mejor ánimo de hacer crítica constructiva, le manifestó la opinión de que este BALCON parecía cada vez más costumbrista.

Lo que, tomado al pie de la letra, significaría que cada vez que se acerca más al "conjunto de usos o cualidades que forman el carácter distintivo de un pueblo" siendo reflejo de ello, según una acepción de la Real Academia que tengo a mano en el diccionario al uso.

Sin embargo intuyo, que el sentido que se le pretendía dar al abjetivo no era ése, sino por contraste (de ahí el "cada vez más") contraponiéndolo a la imagen de crítico y transformador que serían cualidades propias de una sociedad dinámica creadora y participativa, con unas fuerzas vivas prontas a la libre expresión, con el



protagonismo utópico e inconformista de su juventud y con una intelectualidad comprometida en su transformación, que abrumaría con sus escritos y colaboraciones a cualquier relación que se precie.

Lástima que esa imagen sólo estuviera en el loable deseo, pero ilusorio, de nuestro querido paisano...

### DESARROLLAR LAS ORDENANZAS

Bien sabido es, que la legislación, por el hecho de ser norma escrita o se va desarrollando poco a poco hasta ir consiguiendo su aplicación, o se puede quedar en papel mojado.

Desde nuestro punto de vista, tenemos una muy completa Ordenanza Municipal de limpieza que se aprobó por el mes de abril y cuya difusión contribuimos incluyéndola en el número de julio.

Se recogía en ella algo que está en el ánimo d todos los que, preocupados por el entorno medio ambiental, consideramos que el mundo del reciclado

en una sociedad de consumo como la nuestra, está insuficientemente valorado y aprovechado, tal como es la recogida selectiva de materiales, en particular, vidrio y papel. (Otro día hablaremos de los electrodomésticos). Por lo que al a p r o x i m a r s e l a s f i e s t a s n a v i d e ñ a s s e

nos viene al deseo la necesidad de poder contar con el sistema de recogida selectiva, "mediante la instalación de contenedores específicos en distintos puntos de la Ciudad, bien por el Ayuntamiento o por terceros, expresamente autorizados" que contemplan literalmente nuestras Ordenanzas.



### SANTA RITA. ¿SOLO CUANDO TRUENA?

Ahora que queda lejos el estiaje veraniego y en el umbral de un otoño más tierno y húmedo que lluvioso, por lo que corresponde a estas secas tierras del sur manchego, quizá sea buen momento para valorar justamente, con el tiempo y la distancia que suelen templar el juicio, el esfuerzo, que desde distintas instancias públicas se hizo para garantizar el suministro de agua en nuestro pueblo, en los meses de mayor escasez, cuando media España sufría restricciones por todos los costados.

Y quizá sea bueno acordarse ahora, y no sólo cuando truena, para que, en el tema del agua, -bien escaso como sabemos- no bajemos la guardia en ningún momento, por más que el cielo ahora nos sea propicio, y se siga manteniendo, durante todo el año, esa actitud de ahorro que debe llegar a ser una Cultura en la línea de preservar nuestro propio medio ambiente y nuestras reservas de agua, sin falsos ecologismos.

### TOROS FUTBOL Y DEMAS HIERBAS

Se decía en otro tiempo que el Régimen ponía en bandeja a los españoles toros y fútbol para evadirlos de los problemas reales del país. Y uno piensa que algo grave debe estar pasando en nuestra sociedad para que un día tal como hoy, a principios de octubre de 1993 hacia las 19,30 la programación televisiva nos ofrezca el siguiente panorama:

**2.ª cadena.** Programa reportaje sobre toros en torno a la figura de Francisco Esplá.

**Antena 3.** Novillada desde Higuera de la Sierra.

**Tele 5.** Corrida de rejoneadores desde Sevilla. Homenaje a Angel Peralta por 50 años de rejoneo a caballo.

**Canal Sur.** Partido de fútbol de 2.ª división Cádiz Bilbao At.

Mientras la **1.ª Cadena** nos mostraba como unos chicos intentaban "torear" unos leones.

Eso sí con el Cádiz no terminaría la cosa pues hacia las 20,30 nos esperaba uno de "los grandes" de los que batían récord de audiencia: el At. de Madrid- Real Madrid.

Menos mal que **Canal Plus** aparecía codificado. Mal menor.

Vista la variedad de la oferta uno piensa que ésto ¡más que evadir, anestesia!

# santo tomás

## AUTO ESCUELA

Duque de San Fernando, 3

Teléf.: Oficina 36 11 75 - Particular 36 90 75

**VILLANUEVA DE LOS INFANTES**



### LICENCIA DE CICLOMOTORES

#### PERMISOS

A - 1

A - 2

B - 1

## AUPA LOS QUINTOS DEL 35

Un legionario en apuros exclama: ¡A mí la Legión!

Dartañan y los Mosqueteros: ¡Uno para todos, todos para uno!

Los Quintos del 35 cuando tienen que dar guardia a NUESTRA BANDERA... Unos quieren y no pueden. Otros pueden y no quieren. Pero algunos quieren y pueden, con el recuerdo presente de los que quieren y no pueden. El muy querido y recordado D. José Eugenio Valle Muñoz, en el Programa Ferias y Fiestas 1.985 decía: "ASI ES NUESTRA BANDERA".

"La fecha del 15 de Mayo de 1.984 pasará a la Historia de nuestro pueblo como símbolo de unidad y fraternidad entre todos los infanteños, reunidos con deseos de paz y prosperidad bajo el techo simbólico y espiritual de nuestra enseña local: NUESTRA BANDERA.

Tras los estudios de insignes y magníficos historiadores (obrantos en el expediente) el PLENO MUNICIPAL optó por el trabajo de investigación histórica presentado por nuestro paisano y profesor de Historia en el Colegio Alfonso XII de El Escorial, Rvdo. D. Francisco Javier Campos Fernández de Sevilla, que en un documentado y exhaustivo dossier, demuestra la autenticidad y el origen de esta NUESTRA PRIMERA BANDERA.

Según estos estudios el Pleno Municipal optó y aprobó para la historia la siguiente enseña:

"Dividir la bandera rectangularmente en dos mitades, la parte superior en COLOR PURPURA (morado de Castilla), y la inferior en PLATA (blanco de La Mancha). En el centro, pisando los dos colores, el ESCUDO DE LA VILLA-CIUDAD".

Posteriormente la Comisión de Gobierno Municipal, en sesión del mes de Junio de 1.985, entre otros actos, acordó: "Nombrar PRIMER ABANDERADO LOCAL a D. PEDRO CASTELLANOS CASTELLANOS, siendo diseñada la misma por D. Tomás G. Merino Pacheco y bordada en oro por colaboración popular".

"A partir de ahora, la gloria y honor de sus hijos, la gran y fecunda tradición

cultural, nuestra brillante historia, la monumentalidad de nuestro pueblo y la inquietud de futuras acciones se refundirán bajo un símbolo supremo, condensando nuestra propia esencia en la ENSEÑA LOCAL".

"Desde que el mundo es mundo, las banderas han sido Norte y Guía de los hombres que pueblan la tierra. Al margen de ideologías políticas, las BANDERAS son creadas y aceptadas como blasón y



guión supremo de la idiosincrasia particular de los pueblos en su quehacer habitual, por eso, lo mismo la adoptan los regímenes totalitarios que los democráticos, los capitalistas que los comunistas, la Monarquía que la República, la Iglesia Católica que la Protestante e incluso como guión particular de Papas, Reyes, Presidentes, Caudillos, Príncipes, Cardenales y naturalmente las Naciones, las Regiones y los Pueblos... raramente encontraremos a alguien que diga NO a su BANDERA".

D. J. Ignacio Santos en el BALCON DE INFANTES nº 2, de Octubre de 1.992 nos dice: "El 9 de Noviembre de 1.985 la

Comisión de Gobierno, a propuesta del Sr. Fernández de Sevilla y según ofrecimiento realizado por D. Pedro Castellanos, aceptan que sean 6 componentes de la quinta del 35 los integrantes de la GUARDIA DE HONOR para custodiar la Bandera Local". "Desde entonces hasta el momento actual, hemos podido ver siempre que nuestra BANDERA ha necesitado de ser exhibida a estos abnegados quintos del 35 infanteños que, a pesar de su edad, han querido contribuir con este significativo acto a la vida social de nuestro pueblo". El día 26 de Agosto de 1.993, Jueves, después del Pregón de Fiestas a las 20'30 horas, para hacer la Ofrenda Floral a Ntra. Sra. La Virgen de La Antigua, la Guardia de Honor de la quinta del 35, D. Pedro Castellanos Castellanos, D. Manuel Mena García, D. Mariano Pérez Chaparro, D. Manuel Fernández de Sevilla Matamoros, D. Esteban Medina García y D. Dimas Fernández Medina, en cabeza de la formación trasladan a la Reina y Damas, Autoridades con el Pregonero de la Fiesta desde el patio del Ayuntamiento Provisional a la Iglesia Parroquial. Hagamos una mención especial a los quintos que querían y no podían y acompañaron a la BANDERA:

D. Pedro Campos Cotillas D. Juan Francisco Martínez (León) D. Pedro Lara Lorenzo, acompañado de su esposa.

Hemos servido a la BANDERA durante 9 años. Vamos a cumplir los 80, seguiremos teniendo voluntarios mientras podamos, acompañándola con nuestras autoridades, en donde nos necesiten y a nuestros patronos en la Parroquia y en sus procesiones, con alegría estrenada, con ilusión nueva y con entusiasmo. ¡A mí los quintos del 35!

¿Habrà otra quinta organizada, o por organizar, que pida a las Autoridades el TESTIGO DEL RELEVO?.

Vaya desde esta Redacción del BALCON DE INFANTES nuestro más sincero reconocimiento para la QUINTA DEL 35.

Muchas gracias por la QUINTA CASTELLANOS



CALZADOS

González

Cervantes, 5

Teléfono 36 00 34

VILLANUEVA DE LOS INFANTES

## BALCON, PUNTUAL A SU CITA.

Habiendo estado recientemente en la capital del reino, por el puente de los Santos, con unos familiares y amigos, suscriptores entusiastas de BALCON DE INFANTES, nos encontramos con la sorpresa de que hacía tan sólo unos días (el 28 de octubre) que acababan de recibir, con gran deseo, el número 14 de este periódico local que nosotros mismos depositamos en Correos la mañana del 18 de octubre.

Un total de 10 días de tardanza para un corto recorrido que hace que algunas de sus noticias, pierdan frescura. Y lo que es peor aún, puede producir la sensación de informalidad, cuando, en realidad, como cada mes, cerrada la edición al día 30 del mismo, y después de las labores de redacción, mecanografiado, impresión, tirada de la imprenta y distribución, acostumbra a estar puntual a la cita con sus lectores o en Correos a mediados, (14 al 17 de cada mes).

Lamentamos el retraso en la recepción, que esperamos sea accidental, aunque mucho nos tememos que se pueda agravar en fechas próximas a la Navidad y que, en todo caso, no es imputable a cuantos participamos en la edición.

De cualquier manera, continuaremos, en lo posible, haciendo el esfuerzo de agilizar la edición con el fin de ganarle unos días al mes que paliarían estos retrasos en la recepción. Estamos en ello.

N. de la R.



**Balcón de Infantes**

GRUPO DE PRENSA "ASOCIACIÓN CULTURAL LA MOBLELA"

Publicación D. E. F. 42.790. 1ª época. N.º 13 SEPTIEMBRE 1993

**ESPECIAL FERIA Y FIESTAS'93**

EL ALCALDE SE DIRIGIO A TODOS LOS INFANTEÑOS

BENITO FLORO HABLA PARA BALCON DE INFANTES

BOOM DE ACTIVIDADES DEPORTIVAS

Reina y Damas de Honor de la Feria y Fiestas '93

## PARTICIPACION ESTUDIANTIL. FIESTA EN LA DISCO.

El pasado 29 de Octubre se celebraron en nuestro pueblo una serie de acontecimientos relacionados con los estudiantes de los centros infanteños. Los estudiantes siempre encontramos un ratito, en nuestra apretada agenda, para irnos de fiesta y es precisamente lo que hicimos ese viernes en cuestión. Como otro viernes más, nos disponíamos para disfrutar de la marcha discotequera cuando, cual no fue nuestra incertidumbre, al encontrarnos con dos posibilidades..Los jóvenes de la Comarca no lo teníamos muy claro, ya que por un lado estaba la fiesta organizada por los alumnos de 3º de BUP y, por otro, la que montaban los estudiantes de 5º de FP en un local diferente.

Resultaba evidente que el denominador común de ambas celebraciones era el económico, pues



con estas fiestecillas se consiguen unas "pelas" para el tan deseado viaje fin de estudios.

Los jóvenes de 3º de BUP del "Francisco de Quevedo" realizaron una estupenda labor organizativa, con una buena distribución de las faenas propias de estos eventos. Por su parte, la

competencia festiva, o sea, los estudiantes de 5º de Formación Profesional, supieron fomentar la participación para atraer personal a su fiesta y además sortearon entre los asistentes un equipete de música bastante majo.

En ambas convocatorias reinó un buen ambiente, llegando el punto culminante de participación y diversión, ya entrada la madrugada. Según nuestras indagaciones, las perspectivas económicas se cumplieron, por lo que es más que probable que las pretensiones de viajar a los lugares elegidos se vean cumplidas. Parece ser que los de BUP tienen sus miras en un itinerario por Italia, mientras que los de 5º de FP han elegido Mallorca. Les deseamos que muy pronto vean cumplidos sus sueños..

Mª Angeles Pérez - Antonio Lorenzo



**CARROCERIAS**

**Sevilla, S.I.**

Rafael A. Serrano Fdez. de Sevilla

Ronda de la Glorieta, 23 - Teléfono (926) 36 07 99

**VILLANUEVA DE LOS INFANTES**

# LA OMIC TE INFORMA

Oficinas Municipales de Información al Consumidor

## SEGUROS

El contrato de seguro se suscribe en un documento llamado POLIZA. Pero, primero se realiza una propuesta de seguro que cubre cualquier riesgo de los solicitados hasta un plazo de 20 días. Si a partir de ese plazo el usuario no recibe la póliza, debe exigirla inmediatamente a la aseguradora o solicitar seguro a otra entidad.

- Hay que leer atentamente la póliza y todas las condiciones generales y particulares. Si no constan alguna de las coberturas solicitadas, hay un plazo de un mes para reclamar la corrección oportuna.

- El precio de los seguros, la 'prima', es libre, por lo que cada compañía puede tener un precio para el mismo seguro.

- En caso de siniestro, el asegurado debe comunicarlo al agente o a la compañía en el plazo de 7 días desde que ocurrió.

- Por su parte, la compañía deberá efectuar el pago del importe mínimo de lo que pueda suponer el siniestro en un plazo de 40 días. Si en el plazo de 3 meses desde que ocurrió el siniestro no ha efectuado el pago por causa no justificada, la indemnización se incrementará un 20%.

- Hay que tener presente que en muchos casos los bienes asegurados

no figuran en la póliza con su valor real, por lo que a la hora de indemnizar, el seguro pagará en la proporción que corresponda al valor declarado (INFRASEGURO).

- Para reclamar hay que conocer exactamente todas las condiciones del seguro y, en caso de desavenencia con la compañía, puede acudir a la OMIC, que tramitará su reclamación a organismos superiores, como la Dirección General de Seguros o la Junta Arbitral de Consumo.

- No pagar la prima es causa de rescisión del seguro. Sin embargo, existe un mes de gracia desde que finaliza el plazo de pago en el que la cobertura del seguro se mantiene y puede ser utilizada.

OMIC - MANSERJA

## ARBITRAJE DE CONSUMO, UNA SOLUCION RAPIDA A LOS PROBLEMAS DE CONSUMO.

La Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios dispone en su artículo 31 el establecimiento del sistema arbitral para resolver reclamaciones de los consumidores y usuarios, sin necesidad de acudir a los Tribunales, excluyendo los casos en que exista intoxicación, lesión o muerte, o existan indicios racionales de delito.

Las características esenciales del Arbitraje de Consumo son:

Sencillez y rapidez, voluntariedad, sometimiento por escrito y gratuidad.

En nuestra Comunidad Autónoma el órgano encargado de dispensar el arbitraje es la Junta Arbitral de Consumo de Castilla-La Mancha. Se compone de un Colegio Arbitral Central, con sede en la Consejería de Sanidad, de Toledo, y diez Colegios Arbitrales Territoriales, distribuidos en las 5 provincias de la Región. Nuestra localidad se incluye dentro del ámbito territorial del Colegio de Valdepeñas.

PARA EL EMPRESARIO O DETALLISTA el estar sometido al sistema del Arbitraje de Consumo supone:

- Que por su carácter voluntario de adhesión, usted ofrezca una garantía de sus productos o servicios.

- Que en caso de litigio, la Junta

Arbitral cuenta con un representante que vela por sus intereses.

- Que se evitan pleitos largos y generalmente costosos.

- Que su empresa o establecimiento sea seleccionado por los consumidores o usuarios, al realizar sus compras o utilizar sus servicios.

- Que la imagen de prestigio del establecimiento o empresa sea mayor al contar con



el distintivo oficial del Arbitraje de Consumo.

PARA EL SR. CONSUMIDOR O USUARIO, los establecimientos adheridos al Sistema de Arbitraje de Consumo, lo son de forma voluntaria, lo que ya es un buen indicio para avalar la calidad de sus productos o el servicio que prestan.

- El resultado del Arbitraje de Consumo es de carácter casi inmediato.

- El resultado del Arbitraje se refleja por escrito y es de carácter vinculante y ejecutivo para las partes.

- El litigio no origina costos.

- Las formalidades a cumplir son mínimas y ninguna especial.

- Composición tripartita del órgano arbitral: Administración, Consumidores y Sector Empresarial.

¿COMO SE SOLICITA EL ARBITRAJE DE CONSUMO?

El consumidor o usuario, ante una reclamación, puede presentar su solicitud de arbitraje a través de la OMIC, que la remitirá al reclamado para que, voluntariamente, acepte el procedimiento, presente alegaciones y se pueda solucionar el problema en el Colegio Arbitral que corresponda.

En este Colegio, el consumidor y el empresario o comerciante contarán con la presencia de representantes que velen por sus intereses. Con el arbitraje se intenta avenir a las partes para que lleguen a un acuerdo. El resultado se reflejará por escrito y será de obligado cumplimiento para las partes (carácter vinculante y ejecutivo).

OMIC - MANSERJA.

## REFRIGERACION

# APARICIO, C. B.

MONTAJES Y REFORMAS DE INSTALACIONES FRIGORIFICAS

MAQUINARIA PARA ALIMENTACION Y HOSTELERIA

INSTALACIONES DE AIRE ACONDICIONADO

SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA Y MANTENIMIENTO

VENTA Y REPARACION DE ELECTRODOMESTICOS DE TODAS LAS MARCAS

c/. Gato, 33 - Teléfono 36 08 30

VILLANUEVA DE LOS INFANTES



## Colaboraciones

## CONSUELO ES...

Hoy necesito desahogar mis penas,  
a alguien he de contar mis desventuras;  
yo me pregunto si serás tú la que me escuche,  
si me podrás consolar como aseguras.

Mas poco importa si no eres tú la que me escucha  
o si no hay nadie que escuchar mis penas quiera,  
al viento también podré contarlas  
y tal vez él consolarme pueda.

Mas si lo pienso bien, ¿quién puede consolarme?  
y si lo pienso bien, ¿de qué sirve el consuelo  
si el hombre es más feliz cuanto más sufre  
pues piensa que sufriendo se va al cielo?.

Consuelo es además palabra vana  
dicha para acallar tu sufrimiento,  
cuando lo que hace en verdad es agrandarlo  
pues sabes que el que te habla está mintiendo.

Consuelo es pues también una mentira,  
mentira disfrazada de verdad,  
pues es tan solo lo que quieres que te digan  
y el que lo dice piensa que eso es amistad.

Y ahora que sé mejor lo que es consuelo  
después de pensarlo mucho tiempo  
sé que tú bien podrás consolarme  
y que también consolarme podrá el viento.

Mas ahora sé que no quiero consuelo,  
así que no tendréis que consolarme,  
y después de pensar en todo esto  
sé también que no quiero desahogarme.

Cargaré con mis penas otro día,  
y cuando quiera de nuevo desahogarme  
iré a verme y me pediré consuelo,  
que yo a mi misma también sabré engañarme.

Alles, Diciembre 1.992

ELENA SARRION FERNANDEZ-DIESTRO

## CITA DE ANIMAS

ENTRÓ COMO AL CREPÚSCULO ENTRAR ALLÍ SOLÍA  
BUSCANDO EN LOS CIPRESSES AROMA DE OTRAS HUELLAS;  
ERA UNA BELLA ESTATUA DOLIENTE ENTRE LAS BELLAS  
QUE INVADEN DEL RECINTO LA SACRA GEOMETRÍA.  
LA INMENSIDAD DEL CIELO YA EN SOMBRAS LE FINJÍA  
SIGNOS DE LUZ IMPÚBER EN TITILAR DE ESTRELLAS,  
PARÁBOLAS ESCRITAS CON LÁGRIMAS DE AQUÉLLAS  
QUE EL MANTO DE LA NOCHE VIAJERAS SORPRENDÍA.  
DESDE LA PLUMA IGNOTA, RASGANDO LA PENUMBRA  
DEL GRÁVIDO SILENCIO, UNA QUIZÁS ALEVE  
PRENDIÉRALE EN SU NÁCAR EL ALMA A LA DERIVA.  
UN ALBA DE NOVIEMBRE LA HALLÓ SOBRE LA TUMBA,  
PERFIL DE LIRIO EXHAUSTO, RENDIDA A SU RELIEVE,  
MÁS PÁLIDA Y MÁS BELLA, DE SU ILUSIÓN CAUTIVA.

ARIES

**S** Quiero Señor, que cuando doble  
el último eslabón en que he vivido,  
**U** tú me acojas Buen Dios, porque haya sido  
un buen luchador, por causa noble.

**T** Y quiero, Señor que cuando parta  
de éste mundo que estamos soportando  
**I** algún ánima grata, este guiando  
mis pasos y mi alma a donde importa.

**L** Y quisiera que enviaran mis despojos  
a la tierra en que ví la luz primera,  
**E** y que fuera en una hermosa primavera  
cuando se puedan cumplir los mis antojos.

**Z** Y sin con mis padres no me entierran  
porque, a veces, lo impide la ojeriza,  
**A** que esparzan por doquier, las mis cenizas  
y que se posen mansamente en esa tierra.

**S** Que los aventen, si es posible, en las Cabezas  
en donde pueda contemplar eternamente,  
con una gran pasión, silencientemente,  
Infantes, mi pueblo, mi tierra... sutilezas.

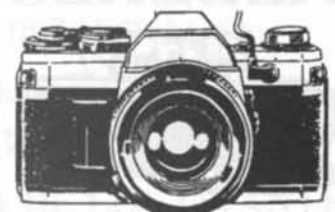
Primavera 1987.-

Madrid, M. Jaime. Nov. 1993

# DECOMISO

## n.º 1 EN FOTOGRAFIA

DE



# IMAGENES ENTRAÑABLES



**COLEGIO DE SANTO TOMAS (Curso 1.959/60)**

Seguimos ofreciendo instantáneas que nos llegan a la Redacción desde muy distinta procedencia. Sin duda, esta sección ha calado de manera especial en la sensibilidad de nuestros lectores. Desde estas líneas aprovechamos para indicarles que todas aquellas personas interesadas en la publicación de una fotografía entrañable en esta sección, pueden hacérsela llegar a BALCON DE INFANTES. Para este número hemos seleccionado la promoción del Colegio «Santo Tomás» durante el Curso lectivo 59/60. Seguro que en más de un lector aflora una sonrisa al contemplar o contemplarse en la instantánea.

RELACION: - PROFESOR: D. Pedro Castellanos -

**1ª Fila:** (Arriba, de pie, de izquierda a derecha) LUIS FRANCO ARROYO, RUFO FERNANDEZ PEREZ, MARIANO SABINA, VICTOR FERNÁNDEZ MONTES, JUAN ORTIZ MARTINEZ, FELIPE PEREZ DE LOPE, ROMAN RABADAN DIAZ, JUAN MANUEL GALLEGO GUERRERO. -

**2ª Fila:** JOSE LUIS CAPILLA, NICOLAS MOLINA GARRIDO, ALFONSO HURTADO, JULIAN JAIME VALERO, MODESTO RODENAS, SANTIAGO CASTRO LIMONCHE, ANGEL PINAR MAESTRO, FERNANDO RESCALVO. -

**3ª Fila:** (sentados) LUIS VILLAR VALVERDE, JOSE RUBIO SERRANO, FRANCISCO CASTELLANOS MESAS, CRESCENCIO RUBIO VICO, Angel ¿?, LUIS PARRA PINEIRO, JOSE LUIS PEINADO, JUAN ANTONIO VALVERDE, ANTONIO MORENO VALVERDE. -

**4ª Fila:** LORENZO VILLAR MOLINA, PEDRO CAMPOS GARCIA, RAMON APARICIO SEVILLA, ANTONIO GUERRERO, LUIS RUIZ RODRIGUEZ.

## TALLERES



**SERVICIO DE GRUA**

# RAFFLES, C. B.

**CHAPA PINTURA RADIADORES  
ALINEACION DE DIRECCIONES**

Todos los trabajos realizados en estos Talleres llevan la máxima garantía en sus acabados.

La Tejera, 15 - Teléfono 36 01 77 - 36 04 99

**VILLANUEVA DE LOS INFANTES**

**BIBLIOTECA PUBLICA MUNICIPAL "QUEVEDO"**

VILLANUEVA DE LOS INFANTES

**CAMPAÑA "LEYENDO SE ENTIENDE LA GENTE"**V JORNADAS DEL LIBRO  
PARA JOVENES

Como viene siendo habitual, la biblioteca pública municipal "Quevedo", junto con el área de cultura del M.I. Ayuntamiento y el centro coordinador provincial de bibliotecas, van a celebrar las V Jornadas del Libro para Jóvenes; durante los días 29 de Noviembre al 3 de Diciembre. Los objetivos de este año son descubrir el libro y la lectura como instrumentos de comprensión, solidaridad y convivencia entre todos los ciudadanos y presentar la biblioteca como lugar de acogida y encuentro y en especial de los colectivos marginados.

El tema interesa a todos, en especial a los jóvenes, al ser problemas que los ven más cercanos (racismo, alcoholismo, sida, objeción de conciencia).

Como en pasadas ediciones, vendrán escritores, periodistas y personas relacionadas con estos temas, procurando tengan el máximo atractivo para los jóvenes. Actividades programadas de difusión y dinamización de la Biblioteca.

- Exposición bibliográfica: compuesta por una selección de libros documentales y de narrativa referidos al tema de la campaña, así como otras novedades literarias.

- Otras exposiciones sobre los temas tratados. Los asistentes pueden participar dando su opinión en un libro de firmas o en un mural.

- Encuentro con un escritor, en la que una vez leído un libro de él, se realizará un encuentro para conocer su obra en general.

- Encuentro con un periodista: su desarrollo es igual que la actividad anterior.

- Mesa Redonda. Tema "Presencia Gitana en nuestra localidad". Compuesta por un grupo de especialistas para dialogar sobre el tema ante un público asistente.

- Libro-Forum. Actividad para fomentar la participación en el grupo. El tema está por determinar, pero queremos tratar el tema de la objeción de conciencia e insumisión o el alcoholismo.

**M.ª Angeles Jiménez García**  
Agente Cultural Bibliotecaria

**LIBROS DE  
AUTORES O DE  
TEMATICA LOCAL****El Obispo de los pobres: Stº  
Tomás de Vilanueva 1486-1555**/ Pierre Jobit ; prólogo de Daniel Rops  
.— Avila: Senen Martin, 1965278 p.: il.; 21 cm. — (Colección  
Bibliotèque ecclesia ; 63)tit. orig.: L' eveque des pauvres:  
Saint Thomas de Vilanuevetraducido del francés por el P.  
Paulino Marcos.

D.L. AV- 73-1965

Este libro presenta la vida de Santo Tomás, por lo que se trata de una biografía, el autor un eminente hispanista francés, investigó y se desplazó allí donde estuvo Santo Tomás, y compara el espacio físico de aquella época con la actual, leyendo el libro te imaginas a Tomás García Castellanos por Fuenllana, Villanueva de los Infantes, Alcalá de Henares, Salamanca, Valladolid, Valencia... y lo que no conoces te incita a visitarlo y a admirar aquellos detalles que nunca nos fijamos detenidamente por la descripción paisajística que describe.

Escrito con una excelente fluidez verbal y con una amplia bibliografía, que te lleva a querer conocer las fuentes bibliográficas sobre Santo Tomás de Villanueva.

La biografía narra como su nombre indica la vida de Santo Tomás, pero a la vez nos sitúa en el tiempo de las artes y de las letras de la época con un amplio conocimiento del esplendor de la cultura de su tiempo, por lo que es apto para los lectores profanos y religiosos.

Desde el punto de vista biográfico,

nos describe a un Santo Tomás caritativo y humilde con los más necesitados y un Obispo reformador del Concilio de Trento, que aunque no estuvo físicamente presente, fue un precursor de aquellos decretos.

Este libro nos servirá para conocer un poco más de la vida y la obra del infanteño más ilustre que lleva el nombre de nuestra ciudad, y al que la literatura eclesiástica lo tiene olvidado, porque sus sermones, según los entendidos, son comparables al Beato Juan de Avila o S. Agustín, gran admirador Santo Tomás de éste último. El libro lo donó a la biblioteca pública municipal "Quevedo", D. Tomás Almarza Pinar en el año 1.966, así lo



dice una dedicatoria manuscrita que relata como llegó a sus manos, así como un autógrafo dedicado a él. El libro está a vuestra disposición en la biblioteca.

**M. de los Angeles Jiménez García**  
Agente Cultural Bibliotecaria

**SALONES**  
**JOTA NUEVE**

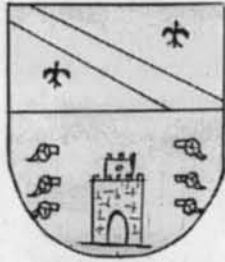
**BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES,  
COMIDAS DE EMPRESA, Etc.**

Para información llamen a los Teléfonos:

**36 02 87 - 36 01 41 - 36 15 58**

**VILLANUEVA DE LOS INFANTES**

# HERALDICA DE INFANTES



## BONAICHE

Hay un dicho que dice «No hay mayor pecado que escribir la historia sin documentarse», eso pasa con la historia de nuestro pueblo, que se viene dando desde siempre a una casa troncal y varias solariegas de un solo apellido, que erróneamente se han dado a conocer en cuantos libros y folletos se han publicado sobre Vva. de los Infantes, sin tener nada que ver con dicho apellido (se dice que corresponde a la familia Bustos), ya que pertenece a una familia que se estableció, hacia la mitad del siglo XV, en este pueblo.

D. Martín de Bonaiche, procedente del Solar y Casa de Bonaiche, situada en el Valle de Salcedo, en Catarranas del Señorío de Vizcaya, donde probó su origen y descendencia, al pasar a Castilla y concretamente a Infantes, por corrupción del idioma, se hace llamar Buenache, fundando casa troncal en esta villa.

Tal vez D. Martín, o quizás uno de sus hijos, casó con una hermana de Santo Tomás de Villanueva; años después, un descendiente suyo D. Francisco Buenache, antepone el apellido Fernández-Buenache, fundando la Casa Troncal de dicho apellido. D. Francisco casó en la villa de Génave con Doña Juana Peláez, siendo este matrimonio los patronos de la Iglesia de la Encarnación, donde bajo el altar mayor construyeron una cripta en la que tuvo su panteón la familia Buenache.

Hijos de este matrimonio fueron: D. Francisco Buenache y Peláez, Caballero del hábito de Santiago que ocupó varios cargos en la villa, tales como Gobernador, Alcalde o Regidor por el Estado de Nobles, casó con Doña María Martínez Espinar, natural de Madrid, fundando casa solar en Infantes y viviendo en la casa que hoy conocemos como casa Guerrero; otra de sus casas es la de D. Juan Félix Fernández Buenache Salazar de los Cameros, Caballero de la Orden de Santiago, que vivió en la casa conocida hoy como Casa de los Bustos, teniendo otras varias casas en la Villa y un número indeterminado de Caballeros de varias Ordenes Militares.

**SUS ARMAS SON:** Escudo partido en la primera mitad sobre campo de oro, una banda de gules y dos flores de lis de azur, una en lo alto y otra en lo bajo (Fernández); en la otra mitad, sobre campo de gules un castillo de su color artillado de seis cañones de oro, tres a cada lado.

JUAN ANTONIO GOMEZ GOMEZ

## DIA DE DIFUNTOS

Pasó el día de difuntos y como siempre visitamos en nuestros cementerios a nuestros seres más queridos, para llevarles una oración y un ramo de flores.

Yo, como todos los años, también hice este recorrido, pero al llegar a el y traspasar el umbral de la puerta por un momento me sentí como vacío sin nada en mis manos, solo un ramo de flores, me ví como uno más entre los millones de seres que pasan indiferentes ante la muerte y, es que, también hay otros cementerios que pasan



ante nuestros ojos y que no visitamos para llevarles flores como son las guerras o el hambre en el mundo y pasamos por ellos sin que nos remuerda la conciencia lo más mínimo, ¿qué culpa tienen los que han nacido en países subdesarrollados y mueren de hambre y miseria? o ¿el ser musulmán, croata o bosnio en Yugoslavia?, país como otros muchos envuelto en una guerra

sangrienta, y que ahí están para vergüenza de la humanidad, estos son los otros cementerios que nosotros, los que gozamos del bienestar y del consumismo desenfrenado, ayudamos de una u otra forma a que se vayan llenando todos los días de cadáveres que fácilmente olvidamos por que sus tumbas muchas de ellas no tienen ni un nombre ni una fecha que nos recuerde su muerte.

Está bien que visitemos nuestros cementerios, pero ya va siendo hora de que no nos sintamos indiferentes y dejemos de cruzarnos de brazos y tratemos de sentirnos un poco más solidarios para que también podamos poner una oración junto a una flor de esperanza en estas tumbas olvidadas.

Hoy al visitar nuestro cementerio, me paré ante una cruz para leer unas plegarias que en ella están escritas, traigo aquí una que nos dice:

*Detente cristiano espera, no te separes de aquí, sin que una oración siquiera, acaso sea la primera que hagas a Dios por mí.*

Por un momento pensé que esto es lo que nos piden estos seres humanos hermanos nuestros, que nos detengamos acaso por una vez, aunque esta sea la primera e intentemos sacarles de estos cementerios de hambre y muerte que por desgracia y para vergüenza nuestra todavía existen en el mundo.

EL PAISANO

## ECOS DE SOCIEDAD

### BAUTIZOS.-

6-11-93 TOMAS, hijo de Tomás Rodríguez Sánchez y de María Victoria Huéscar Domínguez.- JOSE MANUEL, hijo de José Luis Molina Martínez y de Isabel Vélez Guijarro.- ALVARO, hijo de Antonio Martínez Flor y de María Mercedes Lucas Salido.-

### DEFUNCIONES.-

8-10-93 CARMEN JIMENEZ GARCIA.- 11-10-93 MARIA REYES VALVERDE MORALES.- 11-10-93 ANDRES PATON LUCAS.- 13-10-93 JOSEFA POLAINO ARCOS.- 13-10-93 MARIA MORALES GONZALEZ.- 14-10-93 VICENTE ARCOS SOLIS.- 21-10-93 ANTONIO TOMAS HUESCAR PEREZ DEL ARCO.- 26-10-93 MARIA CAMPOS FERNANDEZ.- 28-10-93 JOSE SERRANO VALVERDE.- 31-10-93 FRANCISCO FERNANDEZ MOYA.- 3-11-93 HILARIO LUNA GIGANTE.-

Al cierre de esta edición nos llega la noticia del fallecimiento de VICENTE GUTIERREZ MANCERO.



## TALLER DE FORJA

# "Gilda"

JAVIER PACHECO GALLEGO

FABRICACION Y VENTA DE OBJETOS DECORATIVOS

LAMPARAS, FAROLES, JUEGOS DE CHIMENEA, ETC.

C/. Mencheros, 27 - Teléfono 36 06 23

VILLANUEVA DE LOS INFANTES (C. Real)



## EL VINO Y LA SALUD

Desde tiempos muy remotos y a través de numerosas y muy distintas civilizaciones se ha reconocido el valor nutritivo, tónico y estimulante del vino. Posteriormente los análisis en el laboratorio han concretado aún más sus cualidades benéficas, aun cuando la principal, el bienestar y euforia que invaden cuerpo y alma después de una buena degustación y que nos acercan más a los demás, no pueda cuantificarse en términos de miligramos de tal o cual elemento activo.

**Dosis diaria.**- Cuando se trata de individuos adultos, con buena salud y alimentación suficiente, el organismo del varón puede oxidar un máximo de un litro de vino repartido entre las dos principales comidas del día, y el de la mujer tres cuartos de litro. Por encima de estas dosis o si no se cumplen las condiciones apuntadas, el alcohol se oxida mediante procesos tóxicos perjudiciales para el organismo.

**Agua.**- El vino es una auténtica bebida, ya que suministra al organismo 900 gramos de agua por cada litro de vino consumido.

**Calorías.**- El poder calórico del vino es notable, aunque en estos tiempos no sea su principal virtud, ya que, normalmente, la dieta ordinaria cubre nuestras necesidades calóricas (en los países desarrollados, se entienden). El número de calorías por litro de vino varía de 600 a 1.000, según tipo de vino.

**Vitaminas.**- El vino aporta todas las vitaminas contenidas en la uva, por lo que su riqueza vitamínica es muy notable. Contiene:—Vitamina C: incrementa el tono general, la forma física y la resistencia a la fatiga, al frío y a las infecciones.—Vitamina P (C2) factor de ahorro de la vitamina C, aumenta la resistencia y es altamente tonificante, especialmente en los estados de astenia e hipotensión.—Vitamina B2 (riboflavina): estimula el crecimiento y previene las alteraciones cutáneas. Interviene en el metabolismo de los glúcidos, los prótidos y las vitaminas A, B y PP.—Vitamina B3 (PP): es un poderoso estimulante del funcionamiento de las células.



**Sales.**- Ciertos elementos, como el azufre, cloro, fósforo, hierro, calcio, sodio, potasio, magnesio etc. son indispensables para el organismo, pero este sólo puede asimilarlos en forma de sales orgánicas, es decir, combinados con sustancias animales o vegetales. El vino es rico en sales minerales que se encuentran en él en su forma asimilable por el organismo.

**El vino facilita la digestión.**- Gracias a su acidez natural, el vino estimula la secreción salivar, por lo que es un excelente aperitivo que contribuye a abrir el apetito antes de las comidas.—El vino estimula también la secreción de los jugos gástricos.—El vino contiene diastasas similares a las de nuestros jugos digestivos, por lo que sirve de ayuda a aquellos estómagos cuyo funcionamiento no es el adecuado.—El tanino contenido en el vino es un excitante de todas las fibras intestinales.—El vino, bebido regularmente, previene el estreñimiento.—Pero la cualidad fundamental del vino es la de que facilita grandemente la digestión de los prótidos (carne, huevos, pescados, quesos) debido a su acidez iónica y a su escasa presión osmótica. De

esta manera, la satisfacción de acompañar una carne roja con un tinto de cuerpo no es solo una delicia gastronómica, sino también una excelente medida de higiene digestiva.

**El vino es antiséptico.**- El vino cumple una importante función bactericida, debido no sólo al alcohol, sino

también al tanino, ácido sulfuroso, éteres y ácidos que contiene. Se ha comprobado que un centímetro cúbico de vino blanco, mezclado con la misma cantidad de caldo de cultivo, mata el 99% de los colibacilos y de los bacilos del cólera y de la fiebre tifoidea. Esto explica que el acompañar el marisco con la degustación de un buen vino blanco sea una práctica doblemente deliciosa además de higiénica.

**El vino es antitóxico.**- Las propiedades antitóxicas del vino están comprobadas, por lo que es un agente terapéutico en la profilaxia de las enfermedades contagiosas y febriles y en ciertas infecciones tóxicas, como la gripe. Así, el escabechado y la cocción al vino de la caza no



sólo tiene un contenido esencialmente culinario, sino también una función antitóxica frente a alimentos que, como la carne de caza, están cargados de toxinas debido al esfuerzo y fatiga del animal.

### LOS VINOS EN LA MESA

**Manjares:** Entremeses, caviar, ensaladas, mariscos, vinos más apropiados vinos blancos finos y secos, suaves al paladar y no muy aromáticos.

Los anteriores un poco más frescos. También pueden ser algo más fragantes como la manzanilla.

**Sopas y caldos.**- Vinos blancos secos y muy hechos.

**Pastas.**- Vinos rosados.

**Pescados.**- Blancos enteros y añejos, incluso algo abocados.

**Carnes:** -Blancas.- Tintos de medio cuerpo o claretes.

-Roja.- Tintos vigorosos y de cuerpo, intensos de nariz.

**Caza.**- Los mismos que para las carnes rojas, aunque un poco más añejos. A guisos muy elaborados les va muy bien el champán seco.

**Quesos:** -Ternos, frescos y cremosos blancos, semisecos y suaves, sin que lleguen al calificativo de dulzones.

-Fundidos -Blancos de cuerpo y muy secos.

-Fermentados -Tintos de cuerpo y grado.

**Dulces.**- Vinos dulces o licorosos, Champán seco, dulce o semisecho.

SUMILLER

## DE DENTRO A FUERA

¿Dónde se habrá patentado un arma que mata a discreción, de la marca "Jon Idígoras"?

Todo lo positivo no es necesariamente bueno: positivo en saldo bancario y positivo en análisis del virus del Sida, por ejemplo.

En las Plazas de Toros los de sombra están enfrente de los de sol, como en la vida misma.

Pidió en el restaurante "una cosa ligera" y le sirvieron una liebre, bien cocinada por cierto.

La pobreza es una desgracia, amasada con injusticia.

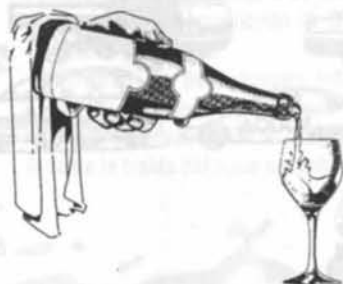
... Y sigo esperando un juicio justo para Sadam Hussein.

Era más falso que el pésame del funerario que le vendió el ataúd.

El mármol de los Bancos es tan frío como el corazón de sus banqueros.

Cuando sea mayor, decía un no alumno, quisiera tener "un corazón" parecido al de D. Pedro Castellanos Castellanos.

EMILIO BUSTOS CAMARA



## Café - Bar - Restaurante "Casa Modesto"

Plaza Mayor. - Teléfono 36 10 78  
Villanueva de los Infantes (C. Real)



# Balcón al campo



## "ESTO NI ES VENDIMIA NI ES NA"

Sabido es que la vendimia, se hace a cargo de vendimiadores de fuera, por lo que a continuación voy a descifrar todo lo que acomete respecto a esta tarea, primero: la gente que viene, no encuentra trabajo, pues los únicos que encuentran son los que ya tienen contrato, o los ya acoplados, pues para los que quieren incorporarse nuevos "muy difícil lo tienen", lo que es lógico con tanto mercado común y tanta subvención esto parece la casa de "tócame Roque", parece como si fuera a llegar el diluvio universal, con el correspondiente caos de la Torre de Babel.

Aunque existe una gran diferencia entre el diluvio y el mercado, tiene una gran semejanza en los hechos, pues aquí no hay quién se entienda; unos dicen que arranquen las viñas, otros que sembrar girasol, pues no hace falta recogerlo te lo van a subvencionar igual; total que cada uno habla un idioma y con esto voy al final de la cuerda.

¿Que pasa?: que ahora llegan los vendimiadores de Jaén, Albaladejo,... y se encuentran con que donde antes había cepas ahora hay candeal, donde había girasol ahora hay cebollas... y así una larga lista de productos agrícolas. Nos centraremos en el problema actual, este año mucha gente al llegar a Infantes e ir a ver las viñas de todos los años se encuentran con que no existen, y en su lugar se encuentra con un corral, que además está vacío; así que los vendimiadores que venían a ganarse un dinerillo para el invierno o para paliar cuantas cosas y carencias de la vida. ¡Nada!

La vendimia en la actualidad no es vendimia,

recuerdo aquellos años, no muy lejanos, en los cuales las cuadrillas, hacían noche en la casa, organizaban bailes, juegos, se cenaba alrededor del fuego, el almuerzo era de lo más exquisito y típico: gachas con tocino y chorizo, un buen trago de vino y ¡Adelante!. Para la comida se hacían migas de pastor: "Una auténtica gozada". Hoy en día para almorzar que si el yogur, la leche descremada, y como no, la nocilla, en cuanto al pan: ni probarlo, o lo que es peor se comen parte de la corteza y toda la miga la tiran. Para comer: mortadela y "foiegrás", un chicle, con su correspondiente "PORRO" aunque esto ha empezado ahora. Por la noche el coche y a casa, pero a casa de su pueblo si es cercano, de quintería nada.

Todo se pierde y el gusto, y la alegría de la vendimia también, entre los dirigentes del mercado común que nos están dejando sin cepas las pocas que quedan,

puede que para arreglar un poco la situación, inventen un robot, y si a esto le añadimos que las uvas del año pasado, por ser un año excedentario no van a valer, más este año que ha sido deficitario, hasta el punto que la media global ha sido de kilo y cuarto por cepa, "la vendimia un saco de lástimas". ¡Na de na!. ¿Qué nos quedará por ver...?

### —REFRANES DE LA VENDIMIA—

La vendimia es labor fácil y de poco esfuerzo, en la que colaboran mujeres y niños, pero deben dirigirla buenos obreros, pues "Enviar muchachos a vendimiar es cosa perdida", "Es nunca acabar enviar negros a vendimiar"; pero debe hacerse muy a tiempo, pues "Quién vendimia en agraz, mal vino sacará"; "Necio es asaz, quien vendimia en agraz". "Reniego de la uva que en agrás madura"; "La vendimia sin sazón, hace al vino cascarón". Mientras el tiempo no amenace lluvia, puede retrasarse hacerla, pues las uvas estarán más

dulces cuanto más maduras; "Mientras haga sol, no hagas tu vendimia si quieres vino dulzón"; "Quien vinos ricos quiera elaborar, no debe apresurarse a vendimiar"; "Vendimia tarder y siembra presto; si no aciertas un año, acertarás ciento", ahora bien, tampoco debe esperarse a que lleguen las lluvias, que causan en la vendimia grandes destrozos, pues "Vendimia en mojado y cojerás mosto agado"; "Si vendimia mojada, la cuba presto aliviada", debe venderse pronto para que no se pierda; "Vendimia en enjuto, y cojerás vino puro", y por enjuto quiere decir tiempo seco; "La vendimia, seca y fría"; no falta algún respeto a las fases o estado de la luna de la que tanto se

fiaban los labradores de otros tiempos: "No cojas ni pises uva, mientras no se vea la luna"; "Para vendimiar, vende tu corral, y para Navidades, vuélvele a comprar"; aunque otro refrán dice: "Enviar muchos a vendimiar, será cosa de lamentar, porque se entretendrán en charlas y con canciones y no darán el rendimiento debido".

Vamos a ver cuál es la época recomendada para esta labor. Unico refrán: "Por Santa María (18 de Julio), vas a ver tus viñas, y como las hallares, tal las vendimias"; tampoco es aconsejable el mes de agosto, ya que "No es bueno el mosto cogido en Agosto"; por eso, "En pasando los agostos, nos meteremos en los mostos"; "Al principio de septiembre, apareja las cubas para vendimiar las uvas", reconociendo la última decena de septiembre como el momento pleno de hacerla; "Por San Mateo, vendimian cuerdos y sandeos", "En septiembre el vendimiador, corta los racimos de dos en dos"; "Por San Simón y San Judas, cogidas las uvas, tanto las verdes como las maduras".

CHINCHO

## "El viejo pone la viña y el mozo la vendimia"



Chincho

# AUTO ESCUELA SANTA GEMA

c/. Don Tomás el Médico, 44 - Teléfonos 36 04 21 - 36 00 09

VILLANUEVA DE LOS INFANTES

General Perón, 21 - Teléfono 36 50 51

COZAR

LICENCIA CICLOMOTOR



## PERMISOS

A 1



A 2



B 1



B 2



C



# Hace 18 Años

## INAUGURACION OFICIAL DEL ABASTECIMIENTO DE LAS AGUAS

El día 8 de Septiembre, Festividad de Nuestra Patrona, de 1975, se inauguraron oficialmente las aguas. El acto fue presidido por el Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Sr. Villalobos Beltrán.

A las 6,30 en punto llegó nuestra primera autoridad, entre los aplausos de la gran muchedumbre que abarrotaba la Plaza del Caudillo.

Tras saludar a todas las personas que encontraba a su paso, subieron al Balcón principal del Ayuntamiento, desde donde primero nuestro Alcalde y después el Gobernador dirigieron unas palabras a la gran cantidad de infanteños congregados en la Plaza. Varias veces tuvieron que interrumpir sus discursos por las aclamaciones de los infanteños y finalizados los mismos nuestro Alcalde entregó al Gobernador una placa conmemorativa del acto en agradecimiento a su colaboración en la traída de las aguas.

Finalizadas las disertaciones el Sr. Gobernador cortó la cinta simbólica y dió al grifo, montado al efecto en la plaza, quedando inauguradas las aguas potables. Un fuerte chorro brotó alcanzando una altura de cuatro metros mojando los pensamientos de todos los incrédulos, los menos, que aún creían imposible la solución de las aguas en nuestra ciudad.

Entre los aplausos de la multitud la comitiva se dirigió a unas improvisadas mesas en las que nuestras Damas de Honor, vestidas de Manchegas, sirvieron un delicioso ponche con caldos de nuestra tierra y unos aperitivos. El Sr. Villalobos invitó a acercarse a los infanteños y con ellos brindó por el agua y por la solución de todos los problemas de nuestro Infantes.

La primera autoridad local ofreció el bastón de mando al Sr. Gobernador para que presidiera la procesión quien aceptó gustoso recorrer nuestras calles acompañando a Nuestra Patrona. Finalizada la procesión se sirvió una cena en el Hogar del Movimiento a nuestros ilustres visitantes y acabada la misma asistieron a los claustros de Quevedo al Acto Poético que en homenaje a D. Francisco de Quevedo había organizado la Delegación Provincial de Cultura.

Un gran día para nuestro Infantes que pasará a la historia y en el que todos sus habitantes agradecieron al Gobernador y al Alcalde la traída del agua potable.

## UN INFANTEÑO, FERNANDO LUNA, CAMPEON NACIONAL JUNIOR DE TENIS.



Fernando Luna exhibiendo un trofeo en un partido organizado por Balcón de Infantes en las fechas en que fue proclamado Campeón Nacional Junior de Tenis, celebrado en el Campo de Deportes que lleva su nombre.

En los recientes campeonatos de tenis celebrados en Barcelona se proclamó brillante campeón nacional, categoría Junior, nuestro paisano FERNANDO LUNA.

El nuevo campeón procede de una familia infanteña, que como tantas otras tuvo que emigrar a tierras catalanas en busca de trabajo y allá empezó como recoge pelotas, como otros campeones nacionales, y en los ratos libres de su trabajo y recortando unas pesetillas a su jornal se compró una rudimentaria raqueta para poder practicar su favorita y gran afición: el tenis.

Por ser infanteño, nacido entre nosotros, y por haber empezado desde abajo nos sentimos muy orgullosos de nuestro paisano y si la prensa especializada lo ha calificado como el sucesor de Orantes nosotros esperamos verlo pronto en la Copa Davis y tal vez sea ese número dos que tanta falta nos hace para la competición máxima del tenis mundial.

Enhorabuena, Fernando, y que pronto te veamos disputando un doble con el gran maestro Orantes frente a los grandes ases mundiales.

## ECOS DE SOCIEDAD.—

**DEFUNCIONES:** María Pilar Riaza Solís de 1 año. Juan García Brazales de 59 años. Angel Marín García de 61 años. Francisco Mestre García. Jerónima Mestre de la Cruz de 79 años. Manuel Mata Chaparro de 46 años. **NACIMIENTOS:** D. Félix Fernando Jaramillo y su esposa Doña Teresa Pérez Valverde han tenido un hijo el pasado 30 de septiembre a quien pondrán el nombre de FELIX.

## GRAN FESTIVAL TAURINO-BENEFICO, PATROCINADO POR DON

## SAMUEL ROMANO FLORES.

El Sr. Alcalde pidió a D. Samuel Romano Flores su colaboración en un Festival Taurino beneficio de la Cabalgata de los Reyes Magos. D. Samuel no sólo accedió a colaborar sino a poner todo lo necesario para el mismo.

Un éxito completo, a pesar de que el público no acudió en masa, como era

de esperar a causa del mal tiempo, pero sí que los que fueron se divertieron de lo lindo: En primer lugar una demostración a caballo a cargo del hermano de D. Samuel, Don Agustín que hizo los delirios de todos. Don Samuel lanceó magistralmente a la primera vaquilla entre los "oles" del público.

Con la muleta siguió demostrando su clase, dándole a la vaquilla pases de todas las marcas, procediendo después a retirar la vaquilla apenas sin ayuda.

La segunda vaquilla fue lidiada por el joven torero albacetense Angel Rafael.

Al final de la corrida se soltó una vaquilla para todos los aficionados que quisieran tirarse al ruedo. Al principio no

hubo muchos, pero al cansarse la vaquilla se tiararon hasta cuarentones... Al final la "vaca" fue llevada "a hombros" a su corral. En definitiva una tarde simpática de toros y toreros que nos hicieron pasar un buen rato, y nuestros hijos en los próximos Reyes Magos volverán a recobrar su ilusión.

Todo ello gracias a un Corazón grande... D. Samuel Romano Flores. Gracias.



## INVESTIGACION HISTORICA

### LA PORTADA DE LA IGLESIA PARROQUIAL DE SAN ANDRES APOSTOL (VVA. DE LOS INFANTES) SEGUN UN DOCUMENTO DE PRINCIPIOS DEL SIGLO XVII.

M.<sup>a</sup> del Pilar Molina Chamizo.  
Licenciada en Historia del Arte. Becaria  
F.P.I. Departamento de Arte. Facultad  
de Letras (Ciudad Real)

Villanueva de los Infantes es un pueblo situado en el centro neurálgico del Campo de Montiel, en el SE. de la Provincia de Ciudad Real, territorio reconquistado y repoblado por la Orden de Santiago desde finales del siglo XIII, Infantes, primero como aldea dependiente de Montiel llamada la Moraleja, pronto adquirirá un nuevo protagonismo en su entorno espacial. A finales del siglo XV conseguirá esta aldea su independencia. Con el reinado de Felipe II comienza su prosperidad, consiguiendo convertirse en cabeza de Partido de todo el Campo

de Montiel, en ella residirán el gobernador y el vicario, fomentando el crecimiento urbano y una actividad constructiva importante.

Su iglesia parroquial, bajo la advocación de San Andrés apóstol, ha sido objeto de varios estudios en los que se ha tratado de situar cronológica y estilísticamente su fábrica. Gracias a ellos sabemos que en el primer momento, que coincide con la repoblación de la zona, fue una pequeña ermita de la Moraleja.

Hoy se puede contemplar un magnífico templo, localizado en el frente de una hermosa plaza, presidiendo el conjunto su monumental portada principal. Es su interior de una sola nave, de considerable altura, dividida en tres tramos mediante tres arcos torales, ligeramente apuntados, sostenidos por esbeltos pilares de núcleos poligonales a los que se adosan esbeltos baquetones. Su cabecera se cierra con un ábside poligonal, de tres paños. Se cubre con bóvedas estrelladas, de trazado variado. En las trazas originales existiría un coro alto a los pies, sostenido por pilastras, y enmarcado por un gran arco carpanel.

Es su exterior monumental gracias a sus gruesos muros de sillería, apoyados sobre sólidos contrafuertes. Presenta tres portadas: La del Norte y Oeste, platerescas, se realizarían posiblemente a finales del siglo XV o en los primeros años del siglo XVI. La portada del Sur, de corte herreriano, comenzaría a construirse en el año 1612 para prolongarse aproximadamente hasta el año 1620.

Esta última se desarrolla en el interior de un gran arco de medio punto, flanqueado por pilastras jónicas, adornadas con escudos, dispuestas sobre altos pedestales. En su parte superior, una balaustrada de piedra con pirámides escurialenses en sus esquinas. La portada en sí se divide en dos cuerpos, con superposición de órdenes reinterpretación de los clásicos: En el cuerpo inferior, sobre grandes pedestales, dos pares de columnas toscanas, coronadas por sencillos capiteles, sobre los que descansa un austero entablamento. En el cuerpo superior, flanqueado por dos pirámides coronadas por esferas, dos columnillas jónicas, entre las que se disponen



Fotografía 2. Portada principal lado Sur.

dos letreros con fecha de 1612, realizados con piedra negra de las canteras de Urda. En el centro de este cuerpo superior se abre una hornacina, en cuyo interior se dispone la talla en piedra del titular de la parroquia, San Andrés. Corona esta estructura un entablamento sobre el que se dispone un frontón triangular, en cuyo vértice superior, abierto, se incrusta el escudo de Felipe III como Gran Maestre de la Orden de Santiago desde su incorporación a la Corona. (vid. fotografías 2,3 y 4).

La iglesia de San Andrés, hasta llegar a su configuración actual, ha sufrido toda una serie de ampliaciones y modificaciones de las cuales sólo nos centraremos ahora en las acaecidas durante los siglos XV, XVI y XVII. Las trazas generales, por recientes estudios y documentos, sabemos que fueron realizadas por el maestro arquitecto Francisco de Luna, elegido por la Orden de Santiago para trabajar en Uclés, así como en Cuenca. Este maestro trabajaría en las obras de la iglesia ya desde el año 1524, ayudado por sus aparejadores Pedro de Múxica y Pedro de Arriano.

En el año 1537 existen noticias de la estancia de Andrés de Vandelvira en Infantes. Allí se alojaría en la casa de Francisco de Luna. Es posible que el maestro Luna encargara alguna labor a su yerno, bien en esta iglesia de San Andrés, bien en alguna iglesia de los alrededores.



Fotografía 1. Vista general del lado Sur. Portada principal y Torre

# LEONOR POZO LEAL

Asesoría Fiscal

Agencia de Seguros

Representante del RACE

Virgen de la Antigua, 6

VILLANUEVA DE LOS INFANTES



Las obras continuarán durante el segundo tercio del siglo XVI, completándose en esa fase probablemente el coro y la portada de la fachada del Oeste. Parece que a esta etapa correspondería una primera portada principal, abierta en el lado Sur, más acorde con las otras dos existentes hoy en este templo. Su construcción podría haberse iniciado ya en el año 1535. Hoy en día no existen de ella sino restos estructurales escondidos bajo la nueva portada, realizada en los comienzos del siglo XVII, cuya existencia ha sido intuida por D. Vicente López Carricajo artífice de las obras de restauración llevadas a cabo en dicho templo en los años setenta de nuestro siglo.

A principios del siglo XVII tiene lugar una importante remodelación cuyos objetivos básicos fueron construir la nueva portada de la fachada Sur, acorde con la potenciación de la plaza mayor a la que se abre, y levantar una nueva torre a los pies, obra que supondría la modificación de todo el lado del Oeste, provocando un ligero desplazamiento de la antigua portada del Perdón hacia la derecha, cuya consecuencia inmediata es la falta de correspondencia entre el eje central longitudinal de la planta, que converge en el rosetón, y dicha portada.

Las noticias sobre las obras realizadas en la portada principal entre el 4 de noviembre de 1611 y el 6 de diciembre de 1620 provienen de un documento depositado en el Archivo Municipal de Villanueva de los Infantes, del que tuve conocimiento gracias a su archivera Da M.<sup>a</sup> Luisa García. Se trata de un juicio de residencia al gobernador del Partido, en aquel entonces D. Tomás Pasquier, caballero de la Orden de Santiago, cuyo objetivo es clarificar la gestión de su cargo en los años anteriores. Es el propio Felipe II, como administrador perpetuo de la Orden de Santiago, quien encarga al doctor Pallares Urramendi que revise todas las cuentas de los propios, rentas, sisas, repartimientos y demandas realizadas bajo la autoridad del citado gobernador. Se analizará la gestión de alcaldes mayores, regidores, mayordomos y demás oficiales de la villa.

Como capítulo importante en esta inspección se manda tomar cuenta de los gastos de la portada de la iglesia de San Andrés, en la persona de Fernando Vallesteros Saavedra, y de Fabián de Hita, depositarios sucesivamente de los maravedís que se aplican en la dicha obra de la portada.

En primer lugar, dentro de estas cuentas, se exponen los ingresos o fuentes de donde proviene el dinero para realizar dicha construcción. Toda la villa participó en ella de una forma u otra, no sólo

aportando fondos, sino también mano de obra para su ejecución.

Un primer grupo de ingresos proviene de la venta y arrendamiento de las pámpanas de ciertas viñas situadas en el término de esta villa, cuyo pago se aplicó todos estos años a sufragar parte de los gastos ocasionados por las obras.

En segundo lugar, se obtienen ingresos del pago de condenaciones impuestas a algunos vecinos de la villa, que se redimen de esta forma.

A estos se unen las rentas provenientes de las sobras de ciertos impuestos, los millones, que gravaban determinadas actividades comerciales, bastante lucrativas en ese momento, como del abasto de la carnicería de la villa.

No obstante la mayor parte de este manuscrito recoge el descargo de los gastos de la obra, especificando a quién, cuánto y en qué se emplea cada desembolso. De

durante el reinado de Carlos V, todavía importante pese al cambio de "capitalidad" experimentado durante el reinado de Felipe II; en tercer lugar Uclés, cabeza y sede de la Orden de Santiago, centro de atracción artística y cultural durante los siglos XV, XVI y XVII. Allí trabajarán buenos maestros, entre ellos Francisco de Luna y Vandelvira, cuyo sello es evidente en muchas construcciones religiosas del Campo de Montiel.

Los distintos oficiales, albañiles y peones van llegando a la villa, comenzándose a construir ya en el año 1612, prolongándose las obras por lo menos hasta diciembre del año 1620.

Entre estos oficiales destaca un cantero llamado Juan Ruiz Hurtado, que trabaja a las órdenes de Luna desde 1612, cuyo papel en esta obra será de gran importancia según avancen los años. Junto a él trabajan, entre otros, los siguientes:

Pedro Alonso, cantero, vecino de esta villa. Joannes Deraentiri, también cantero y vecino de Infantes.

Venito de Villanueva. Este personaje tiene ciertas peculiaridades. Así no se cita como vecino, sino como "estante" en la villa. A él se le encargaría realizar las cuatro enjutas de piedra negra que adornan la portada. Este individuo será el "curador" de los bienes de Juana Salvador, hija de Francisco Cano, tras la muerte de éste en marzo de 1614. Esto demostraría la confianza del maestro en él, y su colaboración en las obras.

Francisco García Mancevo. Trabaja en la portada a partir del año 1614, y pronto adquirirá mayor importancia, colaborando con Ruiz en la supervisión de las obras de la portada y de la torre.

En marzo del año 1614 muere Francisco Cano planteándose el problema de la continuidad en la dirección de las obras. El mejor candidato era el maestro cantero Juan Ruiz Hurtado, cuyo nombre se repite constantemente en todo el documento. Probablemente Francisco Cano delegaría en él gran responsabilidad desde un primer momento, dejándole la ejecución material del proyecto, dedicándose él a la supervisión general de las obras.

En marzo de 1614 parece tener lugar una subasta pública de la obra, adjudicándose entonces a Juan Ruiz, que se convierte desde entonces en maestro mayor de las obras de la portada, auxiliado por Francisco García Mancevo. Posiblemente a partir de este momento se le encarga no sólo terminar el remate de la portada, sino también acometer las obras de la nueva torre, cuyas trazas, como veremos más adelante, no le pertenecen. Su firma, con las iniciales mayúsculas de su nombre "JR", fue grabada



Fotografía 3. Cuerpo superior de la portada.

estos datos podemos obtener los nombres de los maestros oficiales, peones, albañiles y demás individuos que trabajaron en la obra, así como su salario y las labores encomendadas a cada uno de ellos.

El autor de las trazas de la portada, y supervisor general de las obras fue Francisco Cano. Maestro arquitecto, vecino de Infantes, sus primeras noticias se fechan el día 11 de octubre del año 1611, momento en que ya dirigía personalmente las labores previas al inicio de la obra. Su salario completo, por cada año, fue estipulado en veinte mil maravedís, que se le irían pagando poco a poco. Generalmente el maestro recibía su salario y el de sus oficiales cada semana, o a veces cada tres semanas.

En estos primeros momentos previos a la ejecución de la portada son enviados emisarios para que pregonen el inicio de esta construcción por territorios castellanomanchegos. Así sabemos que las zonas elegidas fueron tres: En primer lugar Albacete, con villas tan importantes en ese momento como San Clemente o Villarrobledo; en segundo lugar la propia Toledo, ciudad que había experimentado una gran actividad edilicia



## SANEAMIENTOS VILLAR

(FRENTE NUEVO CORREOS)

**EXPOSICION Y VENTA DE ROCA EN TODA SU GAMA Y COLORES**

GRIFERIAS ROCA - YES y OTROS - ARCHIVADORES DE BAÑO y MUEBLES

ACCESORIOS JIMTEN PARA INSTALADORES DE POLIETILENO Y COBRE

Santo Tomás, 41 - Teléfono 36 07 08

VILLANUEVA DE LOS INFANTES

en un lugar poco visible: la cara interna de una de las grandes basas cuadrangulares que sostienen las columnas toscanas, en el extremo derecho de la portada. (vid. fotografía 5).

Bajo la dirección de Juan Ruíz Hurtado avanzan considerablemente las obras, rematándose la portada con una balaustrada, que en un primer momento se pensó hacer de madera, pero que más tarde, debido al deseo de la villa, se hizo de piedra. Así mismo se doran las columnas, la estatua de San Andrés y los escudos, lo que imprimiría un carácter peculiar a este ingreso, significando además la pujanza económica de la villa y su deseo de manifestar su estatus privilegiado.

Paralelamente tienen lugar una serie de intervenciones paralelas cuyo objetivo es reparar otros desperfectos de la iglesia. Así se arregla la portada de la umbría, se consolidan los tejados y bóvedas, y se arregla el losado y las demás puertas del templo.

En diciembre del año 1620 las obras estarían casi concluidas. Es en ese momento cuando se procede a retirar todos los escombros y restos de materiales que se habían ido depositando a pie de obra para dejar libre y despejada la plaza, embelleciéndose todo el conjunto.

Como punto final de esta remodelación se plantea la necesidad de remodelar también la torre. Se traen maestros expertos en el tema para dar su opinión al respecto. La decisión final es encargar una nueva planta a Francisco García Mancevo. Las obras comenzarían más tarde, siendo dirigidas por Juan Ruíz el mozo.

Además de las noticias sobre los individuos que trabajaron en la portada, este documento nos aporta otros datos de interés. En primer lugar informa sobre algunas herramientas y materiales utilizados en esta obra. Fundamentalmente trabajaban con cal, yeso, arena, madera y piedra. Esta última es traída, en carretas, de canteras cercanas, excepto determinadas piezas, de color negro, reservadas para lugares importantes, que se traerán de las canteras de Urda. Estos materiales se transportaban en carros hasta la plaza, donde se trabajaban en un recinto protegido, a pie de obra. Se llegó a construir un carro especial para transportar de una sola pieza las grandes columnas del pórtico desde la cantera donde obtuvieran la piedra.

toda la obra fue controlada directamente por el Consejo de Ordenes. Así, a instancias del Concejo de la villa se envían informes al mismo, y vienen maestros especialistas en distintas materias cuya misión es opinar e informar sobre el desarrollo de las trazas originales, previamente aprobadas en el Consejo, posiblemente por maestros

en ellas serán la utilización de los órdenes clásicos, reinterpretados; la proliferación de frontones y hornacinas en las que suelen situarse estatuas; la decoración austera, prefiriéndose la pureza de las formas geométricas y sus combinaciones sobre muros lisos, los motivos heráldicos vinculados con el mecenazgo noble y regio, etc.

Así pues, a principios del siglo XVII en Villanueva de los Infantes, tendría lugar un momento de esplendor económico y artístico, cuya mejor manifestación es el crecimiento urbano, la proliferación de casas nobles y las reformas realizadas en el conjunto de la plaza mayor y de la iglesia de San Andrés, centrada en su portada principal, trazada y comenzada por Francisco Cano dentro de los cánones puristas herrerianos, de moda en esos momentos, y terminada por Juan Ruíz Hurtado, siguiendo las líneas directrices dejadas por su antecesor. Con estas intervenciones, completadas más tarde con la nueva torre y la adición de capillas y de la sala capitular, la iglesia parroquial de San Andrés Apóstol adquiere su fisonomía actual, dando una imagen



Fotografía 4. Cuerpo inferior de la portada.

mayores de la Corte, pues sabemos que Francisco Cano tuvo que enviar una copia de las mismas para su aprobación. También debían vigilar que los gastos se mantuvieran dentro de lo proyectado, y que los resultados finales fueran satisfactorios.

Esto demostraría la existencia de un movimiento de "centralización" que experimenta la actividad constructiva ya desde mediados del Siglo XVI en todo el territorio castellano. Se evidencia una similitud estilística dentro de la cual estaría este tipo de portada monumental que prolifera en numerosos templos del momento. Constantes

sólida, noble y monumental, perfectamente integrada en el contexto de la plaza, reflejo de la privilegiada posición que alcanza esta villa en el territorio del Campo de Monliel

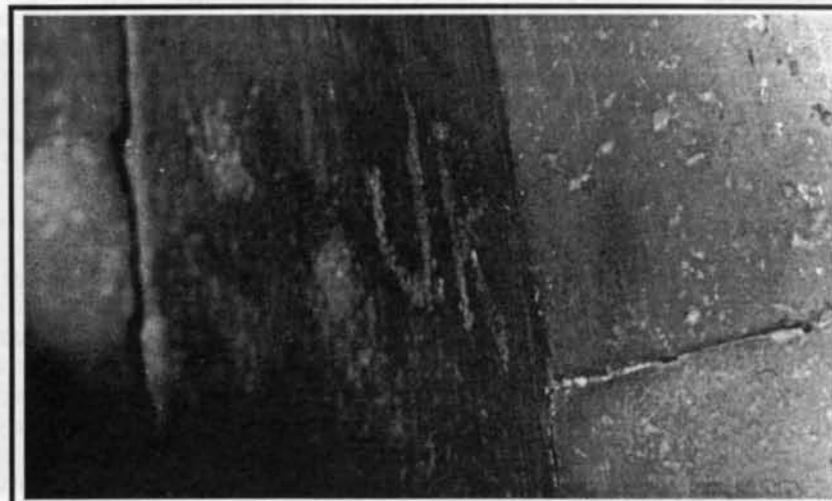
#### FUENTE MANUSCRITA ORIGINAL

- ARCHIVO MUNICIPAL DE VILLANUEVA DE LOS INFANTES. "Juicio de Residencia al Gobernador sobre las cuentas del gasto de la portada de la Iglesia Mayor".

1614, diciembre, 11/1620, diciembre, 6.

#### BIBLIOGRAFIA

- AZCARATE, LOPEZ GOMEZ Y FERNANDEZ ALVAREZ. Castilla la Nueva. Volumen 1. Fundación Juan March. Ed. Noguer. Barcelona. 1982.
- MADRID Y MEDINA, Angela. "Villanueva de los Infantes". En CUADERNOS DE ESTUDIOS MANCHEGOS. nº5. segunda época. Ciudad Real. Diciembre 1974.
- ROKISKI LAZARO, M.ª Luz. Arquitectura del siglo XVI en Cuenca. Volumen 1. Excma. Diputación Provincial. Cuenca. 1985.
- VALLE MUÑOZ, Jose Eugenio. Villanueva de los Infantes histórica Y monumental. Apuntes Para un estudio monográfico. Ed. Valle Muñoz. Ciudad Real. 1983.



Fotografía 5. Marca de cantería. Iniciales "J.R."

En segundo lugar sabemos que

**CRISTALERIA  
DEGAR**

Disvarón, 23 - Teléfono 36 06 12

**CRISTALES EN GENERAL  
ACRISTALAMIENTO DE OBRAS  
ESPEJOS Y GRABADOS - MARQUETERIA  
PERSIANAS Y CORTINAS**

Antonio M.ª García Arcos

VILLANUEVA DE LOS INFANTES

DEPORTES DEPORTES DEPORTES DEPORTES DEPORTES DEPORTES



hasta ahora muy sólido en casa, puntuar se nos antoja muy complicado.

**BALONCESTO. 1ª AUTONOMICA**

Como nota común a los dos equipos de la localidad (AT. INFANTES y C.B. INFANTES), decir que han comenzado su andadura de forma muy irregular, demostrando que aún se encuentran lejos de su mejor nivel. El

primero en debutar fue el C.B., que perdía en Socuéllamos por un apretado 85-81, en un partido muy serio de los nuestros, en el que acusaron la falta de pivotes y el estado de la cancha (muy resbaladiza). De todos modos hubo opción de victoria hasta los últimos segundos.

Por su parte, el ATLETICO abría su competición con el Grupo 76, el equipo más flojo de la categoría tras perder a sus ilustres veteranos, al que venció por un ajustado 66-64 en un mal encuentro que debió estar sentenciado en la primera parte pero que acabó por complicarse, consiguiendo la victoria con dos tiros libres a falta de 4 segundos.

En la segunda jornada, el CB: INFANTES derrotó, con más pena que gloria, al Deportivo Albacete, conjunto muy mermado con respecto al año anterior. El resultado (58-54) deja bien claro el nivel de juego exhibido, incluso en el descanso el equipo local llevaba una desventaja de 9 puntos tras veinte minutos nefastos en el tiro exterior y en la línea de tiros libres.

El AT. INFANTES perdía por 72-71 frente a otro recién ascendido, el CB Criptana. A pesar de que el AT. tuvo opción al triunfo en la última jugada siempre anduvo por detrás en el marcador (hasta 16 puntos) aunque una reacción de Alfredo Garrido logró este final apretado.

Para la próxima jornada ambos equipos tienen una difícil papeleta ante los dos líderes del grupo; el C.B. visita Almagro (que se está mostrando intratable) y el At. recibe al

incómodo Socuéllamos, una de las revelaciones de la categoría. (Atención a este conjunto).

**BALONCESTO. PROVINCIAL.**

De sorprendente cabe calificar el comienzo del C.B. INFANTES PROMESAS que venció con holgura (81-61) a un difícil rival, el C.B. CARRIZOSA (aunque no contó con su estrella Plaza), un equipo con el que el año pasado se perdieron los dos encuentros y con el que existe una gran y sana rivalidad. El técnico del equipo local tuvo tiempo de hacer distintas probaturas, algo que tendrá difícil en los próximos compromisos.

**FUTBOL SALA**

Como noticias más interesantes de la jornada de Fútbol-Sala, cabe destacar el enfrentamiento entre los dos conjuntos favoritos al triunfo final (SUPERCADILY J9), en el que se impusieron los primeros por 6-2, pese a las bajas de Baldomero, Víctor y J. Plaza, amén de la de Riquelme por el resto de la temporada. Triki con sus cinco goles fue el verdugo de los discotequeros.

En otro duelo entre equipos llamados a ser



importantes, el Torres VI derrotaba al Talleres Hnos. Jiménez por 7-4. Por último el Hossiers conseguía un meritorio y sorprendente empate ante el Sabenadie (2-2). El resto de resultados cabe calificarlos como normales, aunque la incógnita sigue siendo el Bar Castillo, que tuvo un feliz debut ante el Santa Gema (5-0).

**FUTBOL JUVENIL**

Después de un mal comienzo, el único equipo representativo de nuestro fútbol ha notado una leve mejoría, como lo demuestra la mínima derrota en casa (1-2) frente al Sporting Valdepeñas, en un partido de máxima rivalidad en el que, como siempre, predominaron los sucesos antideportivos (Tomás González ha sido sancionado con 5 partidos por agresión a un contrario). Posteriormente caía derrotado por 5 a 2 frente a La Solana, acusando el habitual bajón de juego fuera de casa, y empataba a cero con uno de los gallitos de la categoría, el Atlético PEDROMUNOZ, en el mejor choque disputado hasta ahora en el Fernando Luna, en el que no faltó emoción (los forasteros desaprovecharon un penalti en el último minuto y C. Huéscar falló delante del portero en la jugada siguiente y última del encuentro).

Frente a uno de los favoritos del grupo, el Atlético Tomelloso, nada pudieron hacer, siendo derrotados por un contundente 5-0 en el que destacó más que nada la sanción por cinco partidos de la directiva al jugador J. Huéscar "CHIKI", por menospreciar a su propio entrenador tras ordenar su sustitución.

En el último encuentro disputado hasta la fecha del cierre de redacción se empató con Membrilla (4-4), choque caracterizado por la escasa calidad y por la fuerza con que se emplearon los contendientes, dadas las malas condiciones del terreno de juego (muy embarrado) y en el que tuvieron que remontar tanteos adversos de 0-2, 2-3 y 3-4.

El próximo rival es el Socuéllamos, que ocupa la mitad de la tabla y que se muestra

**JUPEBA, S. L.**  
"LOS VIVOS"

MATERIALES DE CONSTRUCCION  
OBRAS - SANEAMIENTOS  
PIEDRA ARTIFICIAL - MARMOL  
EXCAVACIONES y DERRIBOS

Carretera Almedina, 6 ☎ 36 09 11  
VILLANUEVA DE LOS INFANTES

**Z**  
ZIRCONIO  
PIEL DE CERAMICA



DEPORTES DEPORTES DEPORTES DEPORTES DEPORTES DEPORTES

**NOTICIAS BREVES.**

- Comienzan los campeonatos de deporte base. El día 6 de noviembre hacen su debut los equipos cadetes en todas las modalidades. Todos los encuentros se disputarán en campo neutral.

- Parece ser que la liga de invierno de tenis no se va a celebrar este año, además puede haber cambio de directiva en el club Fernando Luna.

- Para los amantes de fútbol sala, recordamos que el grupo PADYBE sacará un especial con todas las plantillas el día 15 de noviembre aproximadamente, si para entonces se han solucionado los problemas gráficos que han motivado su retraso.

- Este mismo grupo tiene previsto realizar en los próximos meses una competición de deporte rural, con modalidades tan tradicionales como el lanzamiento de reja, la pícula, bolos castellanos, petanca etc. así mismo, si existen fechas disponibles para el uso del pabellón se realizaría el primer maratón de baloncesto de invierno, con carácter provincial. Ya les daremos más información sobre estos eventos.

**PADYBE**

**BALONCESTO**

**1ª DIVISION AUTONOMICA**

	J	G	P	Tf.	Tc.	Ptos.
C.B. ALMAGRO .....	2	2	0	184	135	4+1
C.B. SOCUELLAMOS .....	2	2	0	173	157	4+1
C.B. CINCO .....	2	1	1	151	141	3
AT. INFANTES .....	2	1	1	135	134	3
C.B. INFANTES .....	2	1	1	139	139	3
C.B. CRIPTANA .....	2	1	1	131	155	3
GRUPO 76 .....	2	0	2	138	152	2-1
C.B. DEP. ALBACETE .....	2	0	2	95	133	2-1

**BALONCESTO**

**CATEGORIA PROVINCIAL**

	J	G	P	Tf.	Tc.	Ptos.
TOMELLOSO .....	1	1	0	87	47	2+1
C.B. INFANTES .....	1	1	0	81	61	2
C.B. ARGAMASILLA .....	1	1	0	55	50	2
C.B. CRIPTANA .....	1	0	1	50	55	1
C.B. CARRIZOSA .....	1	0	1	61	81	1
EMB. LA SOLANA .....	1	0	1	47	87	1
PRESSING .....	0	0	0	0	0	0

**FUTBOL SALA**

**CLASIFICACION**

	PJ.	G.	E.	P.	Gf.	Gc.	Ptos.
E. RELLENO .....	1	1	0	0	9	1	2
BAR CASTILLO .....	1	1	0	0	5	0	2
SUPERCANDIL .....	1	1	0	0	6	2	2
SARRION SERVITEC .....	1	1	0	0	6	2	2
TORRES VI .....	1	1	0	0	7	4	2
THOMPSON .....	1	1	0	0	4	2	2
SABENADIE .....	1	0	1	0	2	2	1
HOSSIERS .....	1	0	0	0	2	2	1
AT. JABALON .....	1	0	0	1	2	4	0
HINOS. JIMENEZ .....	1	0	0	1	4	7	0
J9 .....	1	0	0	1	2	6	0
P. BARCELONISTA .....	1	0	0	1	2	6	0
SANTA GEMA .....	1	0	0	1	0	5	0
CAMPOMONTIEL .....	1	0	0	1	1	9	0

**FUTBOL**

**CAMPEONATO JUVENIL**

	PJ.	G.	E.	P.	Gf.	Gc.	Ptos.
AT. TOMELLOSO .....	7	6	0	1	20	4	18+4
A. PEDRO MUÑOZ .....	7	4	3	0	21	8	15+5
C.D. MANCHEGO .....	7	4	3	0	14	5	15+3
SP. VALDEPEÑAS .....	7	4	2	1	25	14	14+4
C.F. MANZANARES .....	7	4	1	2	17	6	13+3
C.F. LA SOLANA .....	6	3	1	2	13	11	10+1
SOCUELLAMOS .....	6	3	1	2	11	10	10+1
C.F. VALDEPEÑAS .....	7	3	0	4	24	19	9-2
C.F. HERENCIA .....	6	2	2	2	9	8	8
G. ALCAZAR B .....	6	2	2	3	16	18	8
C.F. MEMBRILLA .....	7	1	3	3	14	24	6-1
C.F. VILLARRUBIA .....	6	1	0	5	8	16	3-6
AC.F. INFANTES .....	7	0	2	5	12	29	2-6
C.F. CERVANTES .....	7	0	0	7	1	33	0-6



**HUMOR DE SIEMPRE** Por LORENZO



tu lorenzo m

—Ya sé que es muy difícil encontrarme un marido, papá; pero a mí me parece que ese truco no te va a dar resultado.



tu lorenzo m

—¡Es que no tiene coche!...



tu lorenzo m

—Mis saludos, vecina. Y muchas gracias por haberme prestado su máquina de lavar platos.

**GESTORIA**

**CASTELLANOS**



Ramón Herrera, 4 - Teléfono 36 03 11  
VILLANUEVA DE LOS INFANTES



**MAPFRE**





## ¡NO NOS PODEMOS RESISTIR... !

En efecto, cada vez que BON JOVI saca un nuevo álbum esperamos con ansiedad esos temas melódicos que tanto nos gustan y que acaban subiendo a lo más alto de nuestro "TOP-25". Yes que cuando se hace una buena composición sobran etiquetas, simplemente es bueno, y punto.

BON JOVI repiten en la cabeza de la lista después de algunos meses, y lo hacen con otro tema incluido en ese magnífico trabajo que fue el album "KEEP THE FAITH". Parece que su discográfica ha encontrado un filón con este disco y están sabiendo dosificar perfecta-



mente la distribución periódica de los temas incluidos en "KEEP THE FAITH". No obstante, y en honor a la verdad el trabajo parece más un recopilatorio de éxitos de BON JOVI que un álbum más de su carrera, y es por la enorme calidad de todas y cada una de las composiciones. BON JOVI . . . "I'LL SLEEP WHEN I'M DEAD" (del L.P. "KEEP THE FAITH") - POLYGRAM

\*\*\*\*\*

## NOVEDAD

La DINOSAURIOMANIA también ha llegado a la música, y prueba de ello es la incorporación en el número 20 del Mix de QUIQUE TEJADA, "Techno Dinosaurius". El DJ Quique Tejada una vez más está "al loro" y aprovecha la coyuntura para lanzar un nuevo éxito con un título tan sugerente. No tardaremos en ver un nuevo baile discotequero con pases que nos recuerden a los animalitos de moda.

TECHNO DINOSAURIUS - BLANCO Y NEGRO



Juan Ignacio Santos

**Onda Mancha**  
Vva. de los Infantes  
103,3 Mca. - FM Estéreo

10 DE NOVIEMBRE

TOP 25

Sit.	Interprete	Tema	Compañía
1	BON JOVI	I'll Sleep When I'm Dead	POLYGRAM
2	DIRE STRAITS	Walk Of Life	POLYGRAM
3	PONTE LA MARCHA 3	Megamix	GINGER
4	LOQUILLO	John Milner	HISPAVOX
5	2 UNLIMITED	Faces	B. y N.
6	RAY	Mañana	DRO
7	GARTH BROOKS	Standing outside the fire	HISPAVOX
8	GATOS LOCOS	Mi Mejor Amiga	POLYGRAM
9	OBK	Robarle Al Tiempo	B. y N.
10	NIK BESSON	Rocket Man	GINGER
11	TIM FINN	Hit The Ground Running	HISPAVOX
12	CROWDED HOUSE	Distant Sun	HISPAVOX
13	RITA MARLEY	One Draw	POLYGRAM
14	MR. BIG	Wild World	DRO
15	LOS HERMANOS DALTON	El Mejor Lugar	DRO
16	THE LEMONHEADS	Into Your Arms	DRO
17	LENROY	Como El Perro Y El Gato	HISPAVOX
18	WORLD PARTY	Give It All Away	HISPAVOX
19	LA DECADA	El Club Del Soul	HISPAVOX
20	TECHNO DINOSAURIUS	Radio Mix	B. y N.
21	SUBURBANO	La Tierra Se Mueve	AVISPA
22	VALENCIA NO EXISTE	Heaven's Rave	POWER H.
23	RAMIREZ	El Gallinero	B. y N.
24	EXTREMODOURO	Estoy Muy Bien	DRO
25	TWO DEE JAYS	Ella	GINGER

# PASATIEMPOS

Por Ricardo

## SOPA DE LETRAS

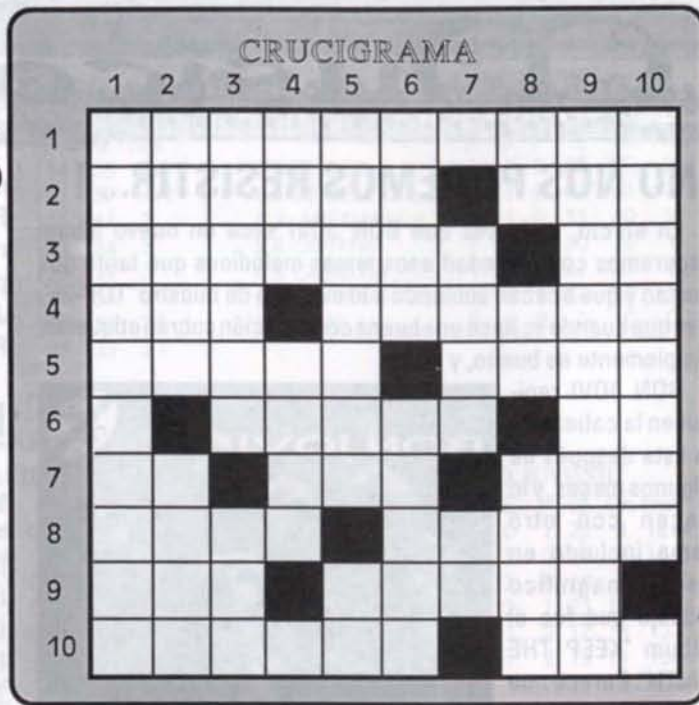
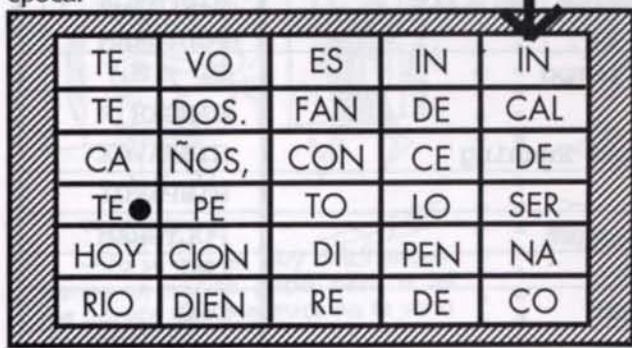
En esta sopa de letras se encuentran escondidos en horizontal, vertical y diagonal los nombres de 10 huesos del cuerpo humano.



## PASATIEMPOS

### SALTO DE CABALLO

Empezando por la casilla de la flecha, para terminar en la del punto y siguiendo los pasos del caballo en el ajedrez, podrás saber como empezaba la editorial del primer ejemplar de este periódico en su segunda época.



**HORIZONTALES:** 1.- Nombre de varón, un poco raro, pero con un representante aquí en Infantes. 2.- Monte, donde según la tradición, encalló el Arca de Noé.- Gran empresa estatal. -3.- En plural, montón de cosas puestas unas sobre otras.- En la matrícula de los vehículos de las embajadas. 4.- Consonante en plural.- Animal fabuloso a quien se atribuye figura de serpiente muy corpulenta, con pies y alas. 5.- Afluente del Ródano.- Se alimenta por la noche. 6.- Consonante.- Apellido de Pepe, el que te sirve copas en el bar Casa Modesto.- Doscientos. 7.- Matrícula provincial.- Planta hortense, de la familia de las crucíferas.- Todavía. 8.- Al revés, voz para estimular a las caballerías.- El mismo río francés del 5 horizontal, pero al revés. 9.- Mujer acusada de un delito.- Ayuntamiento carnal entre hombre y mujer. 10.- Libertad o facultad de elegir.- Adverbio de modo.

**VERTICALES:** 1.- Uno de los oficios del que se imparten clases en la escuela taller de Infantes. 2.- Signo del Zodíaco.- Al revés, variedad de manzano, cuyo fruto es más largo que grueso. 3.- Nombre de varios faraones.- Al revés, extremo inferior y más grueso de la entena. 4.- Dé cierta labor a la tierra.- Político catalán.- Vocal. 5.- Jueves famoso, sobre todo en los colegios de E.G.B..- Símbolo químico. 6.- Al revés, puerto militar gaditano.- Tercera porción del intestino delgado de los mamíferos. 7.- Romano.- Costal grande de tela fuerte que sirve para transportar la correspondencia.- Al revés, infinitivo. 8.- Decimosexta letra del alfabeto griego.- Nombre de letra.- Indígena de las montañas de Filipinas de estatura pequeña y pelo pardo y grueso. 9.- Firmes, sin dudas ni contradicciones. 10.- Al revés, fuego grande que abrasa lo que no está destinado a arder. Vocal.

# PASATIEMPOS

SOLUCION AL CRUCIGRAMA DEL NUMERO ANTERIOR. - HORIZONTALES: 2.- CICLOMOTOR. 7.- SIENRIR. 8.- ETSART. 9.- AERRAID. E. 10. I. OYA. LOOR. VERTICALES: CLEMENTE. 1. 2. ION. MANTA. 3. CRUCES. 4. UMON. SART. 5. OCEL. EIRRA. 6. MARGARITA. 7. O. AARON. 8. TARDIGRADO. 9. OS. ODAL. O. 10. RETROAER. SOLUCION A LA SOPA DE LETRAS.- Femur.- Tibia.- Peroné.- Coxis Húmero.- Cúbito.- Sacro.- Forfetal Frontal. SOLUCION AL SALTO DEL CABALLO.- Infanterías, hoy renace este periódico local con vocación de ser de todos. Independiente.

### PINTURAS EN GENERAL

# ARCOS

GARANTIA Y CALIDAD  
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO



c/. Pío XII, 75 - Teléfono 36 05 50 - VILLANUEVA DE LOS INFANTES

**CABALLERO  
SEÑORA  
HOGAR**

**SARRION**

RAMON HERRERA, 6  
TEL. 36 01 36  
INFANTES

**MANUEL ALGIBE BRAVO**  
**CARPINTERIA DE ALUMINIO**



**FABRICA DE  
MAMPARAS DE BAÑO**  
(BANDAS MAGNETICAS)



PUERTAS y VENTANAS



ACRISTALAMIENTO DE OBRAS



PERSIANAS COMPACTAS

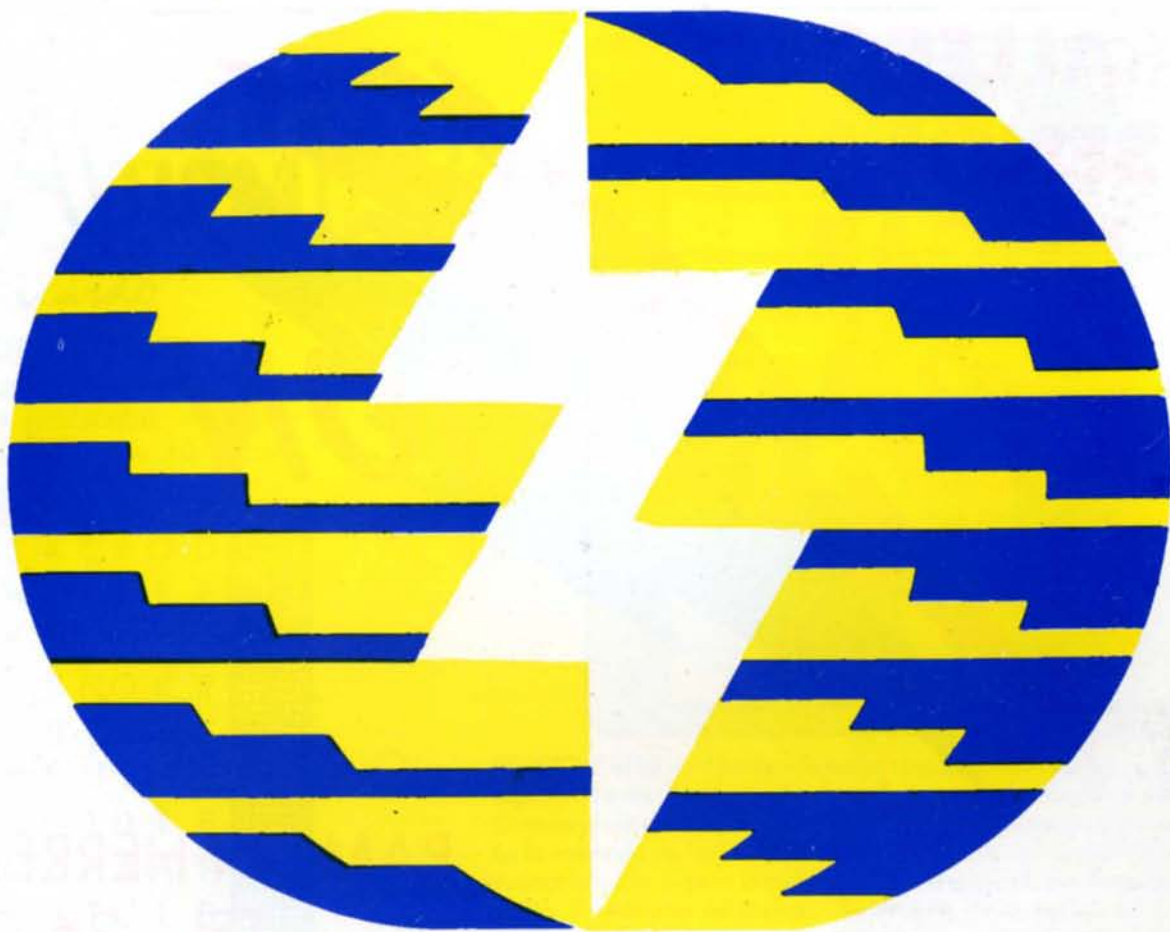


CIERRES METALICOS



Bartolomé Jiménez Patón, 48  
Teléfono y Fax 36 15 66

Vva. DE LOS INFANTES



# Ingeniería y Electricidad

# **RODRIGUEZ, s. l.**

VILLANUEVA DE LOS INFANTES (Ciudad Real)  
Rda. Glorieta, 15. Tfnos.: 36 05 00 - 36 10 96

## **LES OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS**

- EJECUCION Y ASESORAMIENTO DE SUS PROYECTOS CON LEGALIZACIONES Y PUESTA EN MARCHA.
- AHORRO DE ENERGIA Y ESTUDIO DE REACTIVA
- PROYECTOS TECNICOS INDUSTRIALES

- \* Montajes eléctricos en alta y baja tensión
- \* Electrificación de fincas
- \* Calefacción por acumulación nocturna
- \* Energía solar
- \* Bombas - grupos electrógenos
- \* Mantenimiento de instalaciones
- \* Servicio de camiones, Grúa y Retroexcavadora

## **VENTA DE:**

- \* Materiales eléctricos
- \* Maquinaria de construcción
- \* Maquinaria industrial  
(Servicio Oficial Culmen)
- \* Riegos agrícolas